



ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ
- инструкция по эксплуатации



ЕЛЕКТРИЧНИЙ ВОДОНАГРІВАЧ
- інструкція з експлуатації



ЭЛЕКТРЛІ СУ ЖЫЛЫТҚЫШ
- пайдалану жөніндегі нұсқаулық



домашнім обіото წყалыс газағеңжелледең
- әдебиеттегі оғзаралғанда



ELECTRIC WATER HEATERS
- user manual



RU	Инструкция по установке, эксплуатации и обслуживанию 3
UA	Інструкції з установлення, експлуатації й обслуговування 15
KZ	Орнату, пайдалану және қызмет көрсету жөніндегі нұсқаулық бет .. 27
GE	დამონტაჟების, გესპლუატაციისა და მომსახურების ინსტრუქცია გვ 39
EN	Instructions for installation, use, maintenance 51

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ВОДОНАГРЕВАТЕЛИ

Просим Вас хранить талон в течение всего гарантийного срока. При покупке изделия требуйте заполнения гарантийного талона. Просим Вас осмотреть водонагреватель и проверить комплектность до заполнения гарантийного талона. Претензии по механическим повреждениям внешней поверхности и некомплектности изделия после продажи не принимаются. Для гарантийного ремонта предъявляйте отрывной талон вместе с чеком, где указана дата покупки. Без предъявления данного талона, его неправильном заполнении или при отсутствии печати торгующей организации претензии к качеству не принимаются и ремонт не производится.

Модель _____

Код модели _____

Серийный номер _____

Торгующая организация _____
(наименование, место нахождения и печать предприятия-продавца)

Проверил и продал _____
(ФИО, подпись продавца)

Дата продажи «_____» 20__ года

С условиями гарантии согласен _____
(ФИО, подпись покупателя)

1. Гарантийный срок

Гарантийный срок на все водонагреватели - **1 год**.

На перечисленные ниже составные части отдельных серий:

Сталь с эмалевым покрытием

- Водосодержащая емкость серии PRO R - **3 года**;
- Водосодержащая емкость серии SG1, PRO1 R, BLU1 R, PRO1 R ABS, BLU1 R ABS, DUNE1 R - **5 лет**;

Нержавеющая сталь

- Водосодержащая емкость серии PRO1 R INOX ABS, DUNE1 R INOX - **7 лет**.

2. Условия гарантийного обслуживания

Данный гарантийный талон при соблюдении предусмотренных условий дает право на бесплатный гарантийный ремонт водонагревателя и его составных частей. Гарантийный ремонт осуществляется по месту установки водонагревателя силами авторизованного сервисного центра, информация о котором находится в приложении к данному талону. При ее отсутствии или недостоверности, а также нарушении сервисным центром условий гарантии, Вы можете обратиться в торговую организацию или в представительство компании-производителя.

Указанные в п. 1 гарантийные сроки исчисляются со дня продажи изделия.

Дата продажи изделия указывается в гарантийном талоне и чеке покупки.

При отсутствии в талоне или чеке даты продажи, гарантийный срок исчисляется с момента изготовления изделия. Дата изготовления и технические характеристики водонагревателя указаны на идентификационной табличке, размещенной на корпусе изделия.

Гарантийные сроки в отношении водонагревателей и их составных частей, переданных потребителю взамен водонагревателей и их составных частей ненадлежащего качества, истекают в последний день гарантийного срока, установленного на замененный водонагреватель или составную часть.

Магниевый анод является расходным материалом и не подлежит замене по гарантии.

3. Срок службы изделия

При соблюдении правил установки, эксплуатации и технического обслуживания срок службы составляет не менее 3 лет.

На перечисленные ниже отдельные серии срок службы составляет:

Сталь с эмалевым покрытием

- Водонагреватели серии PRO R - **3 года;**
- Водонагреватели серии SG1, PRO1 R, BLU1 R, PRO1 R ABS, BLU1 R ABS, DUNE1 R - **5 лет;**

Нержавеющая сталь

- Водонагреватели серии PRO1 R INOX ABS, DUNE1 R INOX - **7 лет.**

4. Досрочное прекращение гарантийного срока

Гарантийный срок прекращается до истечения указанного в п. 1 периода времени, при наличии одного или нескольких обстоятельств:

- Нарушение потребителем правил установки, хранения, транспортировки и эксплуатации изделия;
- Магниевый анод не был заменен в период, превышающий 24 месяца или остаточный объем магниевого анода составляет менее 30% от первоначального (за исключением гарантийных сроков на водосодержащую емкость из нержавеющей стали);
- Самостоятельный ремонт и замена запасных частей, нарушающие работоспособность изделия;
- Самостоятельный демонтаж водонагревателя с места установки. Осмотр, проверка качества и экспертиза вышедшего из строя водонагревателя производится авторизованным сервисным центром производителя только по месту установки прибора;
- Нанесение изделию механических повреждений;
- Несоответствие параметров сетей электро- или водоснабжения существующим нормам и стандартам;
- Использование изделия не по назначению;
- Отсутствие на корпусе изделия идентификационной таблички с серийным номером;
- Отсутствие перед предохранительным клапаном редуктора давления воды при давлении водопроводной сети выше 5 бар;
- Отсутствие непосредственно на входе в водонагреватель предохранительного клапана, его повреждение или засорение;
- Наличие электрического потенциала на водосодержащей емкости водонагревателя.

5. Дополнительная информация

Для установки и регулярного сервисного обслуживания приобретенного оборудования мы рекомендуем воспользоваться услугами наших сервисных центров. Через сеть наших сервисных центров Вы можете приобрести запасные части и комплектующие изделия к водонагревателю, а также получить необходимую техническую консультацию.

Комплект поставки:

- Водонагреватель;
- Предохранительный клапан;
- Кронштейн;
- Инструкция по установке и эксплуатации;
- Гарантийный талон;
- Заводская упаковка.

Перед установкой и использованием изделия внимательно изучите прилагающуюся инструкцию.

Производитель: ООО «Аристон Термо Русь», Россия, 188676, Ленинградская область, Всеволожский район, г. Всеволожск, Промышленная зона производственная зона города Всеволожска, ул. Индустриальная, д. № 9, корпус лит. А

Импортер, уполномоченная организация: ООО «Аристон Термо Русь», Россия, 188676, Ленинградская область, Всеволожский район, г. Всеволожск, Промышленная зона производственная зона города Всеволожска, ул. Индустриальная, д. № 9, корпус лит. А

Импортер, уполномоченная организация: Представительство ООО «Аристон Термо Русь» (РФ) в Республике Беларусь, Беларусь, 220053, г. Минск, ул. Мирная, д. 37 Г, пом. 5

Найдите ближайший к Вам сервисный центр:

www.ariston.com
service.ru@aristonthermo.com
+7 (495) 777-33-00



ARISTON

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН 1

Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Печать
продавца

ARISTON

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН 2

Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Печать
продавца

ARISTON

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН 3

Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Печать
продавца

ARISTON

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН 4

Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Печать
продавца



Дата приема	
Дата выдачи	
Дефект	
Выполненная работа	
Мастер (Ф.И.О.)	

Печать
сервисного центра



Дата приема	
Дата выдачи	
Дефект	
Выполненная работа	
Мастер (Ф.И.О.)	

Печать
сервисного центра



Дата приема	
Дата выдачи	
Дефект	
Выполненная работа	
Мастер (Ф.И.О.)	

Печать
сервисного центра



Дата приема	
Дата выдачи	
Дефект	
Выполненная работа	
Мастер (Ф.И.О.)	

Печать
сервисного центра



ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ

1. Данная инструкция входит в комплект поставки водонагревателя. Храните инструкцию в доступном месте на случай передачи прибора другому пользователю и/или перемещения на другое место эксплуатации.
2. Внимательно изучите данную инструкцию. В руководстве содержится необходимая информация о мерах безопасности при установке, эксплуатации и обслуживании водонагревателя.
3. Монтаж прибора осуществляется за счет пользователя.
4. Категорически запрещается использовать прибор не по назначению. Фирма-изготовитель не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате невыполнения требований данной инструкции.
5. Все работы по монтажу и техническому обслуживанию должен выполнять квалифицированный специалист в соответствии с действующими нормами и правилами, а также с требованиями фирмы-изготовителя.
6. Эксплуатация неправильно установленного прибора может привести к травмам и повреждению имущества. Производитель не несет ответственности за повреждения, полученные в результате неправильного монтажа оборудования.
7. Храните упаковочные материалы (зажимы, полиэтиленовые пакеты, пенополистирол и т.д.) в недоступном для детей месте. Упаковочный материал вреден для здоровья.
8. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
9. Не касайтесь прибора, если Вы без обуви или у Вас мокрые руки и/или ноги.
10. Ремонтные работы должен выполнять квалифицированный специалист с использованием запасных частей, произведенных фирмой-изготовителем. При несоблюдении данного требования производитель снимает с себя все гарантийные обязательства.

11. Температура горячей воды регулируется термостатом, который выполняет функции защиты от перегрева.
12. Водоснабжение должно выполняться в соответствии с пунктом «Гидравлическое подключение».
13. Электромонтаж должен выполняться в соответствии с пунктом «Электрическое подключение».
14. Строго запрещается модифицировать или заменять предохранительный клапан на другой, не соответствующий действующим требованиям и нормам, если он не включен в комплект.
15. Не храните легковоспламеняющиеся вещества в непосредственной близости от оборудования.
16. Водонагреватель является технически сложным электрическим прибором бытового назначения.
17. Если установка электрического водонагревателя повлечет за собой переоборудование (переустройство) жилых и нежилых помещений в жилых домах, то допускается производить его установку только после получения соответствующих разрешений в установленном порядке.
18. Транспортировать водонагреватель необходимо в вертикальном или горизонтальном положении (в зависимости от модели) любым видом крытого транспорта, надежно закрепив его, чтобы исключить возможные удары, перемещения и падения внутри транспортного средства.
19. Запрещается подвергать водонагреватель ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.
20. При необходимости захвата упаковки зажимами при транспортировке рекомендуется осуществлять захват с боковых сторон упаковки, на которых размещен символ .
21. В складских помещениях, где хранятся изделия, должна обеспечиваться температура воздуха от +5°C до +40°C и относительная влажность воздуха не более 80% при температуре +25°C, при более низкой температуре без конденсации влаги.
22. Изделие должно храниться в упаковке в складских помещениях, защищающих от воздействия атмосферных осадков, при отсутствии в воздухе паров кислот, щелочей и других примесей.

СИМВОЛЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В ИНСТРУКЦИИ

Символ	Значение
	Несоблюдение данных требований может привести к тяжелым травмам, вплоть до смертельного исхода
	При несоблюдении данных требований может быть нанесен вред имуществу, растениям или животным
	Общие требования и правила безопасной эксплуатации

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

№	Правило	Опасность	Символ
1	Не открывайте корпус водонагревателя	Поражение электрическим током. Получение ожогов при касании горячих компонентов. Получение травм при касании острых кромок и выступов	
2	Не включайте и не отключайте водонагреватель, вставляя или вынимая сетевую вилку из розетки. Пользуйтесь для этой цели выключателем	Поражение электрическим током в случае повреждения кабеля, вилки или розетки	
3	Не эксплуатируйте водонагреватель с поврежденным кабелем электропитания	Поражение электрическим током при касании проводов с поврежденной изоляцией, находящихся под напряжением	
4	Не кладите посторонние предметы на водонагреватель	Получение травм при падении предметов в результате вибрации водонагревателя	
		Повреждение прибора или предметов, расположенных под ним, при падении посторонних предметов в результате вибраций	
5	Не вставайтесь на водонагреватель	Получение травм при падении прибора	
		Повреждение прибора или предметов, расположенных под ним, при падении прибора	
6	Перед чисткой водонагревателя отключите его от сети электропитания, вынув вилку из розетки или разомкнув сетевой выключатель	Поражение электрическим током	
7	Закрепите прибор на прочной стене, не способствующей усилению вибрации	Повышенный уровень шума	
8	Для электрических соединений используйте кабели с жилами соответствующего сечения	Если сечение жил недостаточно, то кабели будут перегреваться. Это может привести к пожару	
9	Перед пуском прибора убедитесь, что все устройства управления и защиты функционируют нормально и находятся в рабочем состоянии	Отключение или повреждение прибора в результате работы с неисправной или неотрегулированной системой управления	

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

10	Перед перемещением водонагревателя слейте горячую воду	Получение ожогов	
11	Очистку водонагревателя от накипи выполняют в соответствии с инструкцией, содержащейся в соответствующем документе. Помещение должно быть хорошо проветрено. Работу следует выполнять в защитной одежде, избегая смешивания разных компонентов. Водонагреватель и прилагающие к нему объекты должны быть защищены от попадания чистящих средств	Получение травм вследствие попадания кислот на кожу или в глаза, а также вдыхания вредных паров химических веществ	
12	Не используйте инсектициды, растворители или агрессивные средства для чистки водонагревателя	Повреждение прибора или окружающих объектов вследствие коррозии, вызванной взаимодействием с кислотами	

Поздравляем Вас с приобретением электрического водонагревателя, произведенного компанией «Аристон Термо Групп». Данное оборудование разработано в соответствии с европейскими стандартами качества и отвечает заявленным техническим характеристикам. Водонагреватель прост в обращении, имеет высокие потребительские свойства и долговечность в эксплуатации. Надеемся, что Вы останетесь довольны его работой.

Мы просим Вас внимательно прочитать данную инструкцию для обеспечения корректной установки и эксплуатации водонагревателя.

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1.1. Комплект поставки и назначение

- 1.1.1. Водонагреватель
- 1.1.2. Предохранительный клапан
- 1.1.3. Кронштейн
- 1.1.4. Инструкция по установке и эксплуатации
- 1.1.5. Гарантийный талон
- 1.1.6. Заводская упаковка

Данный прибор разработан для установки внутри зданий, в бытовых и хозяйственных помещениях и предназначен для нагрева воды ниже точки кипения, с возможностью снабжения горячей водой (не предназначено для питья) в нескольких точках водоразбора (ванна, кухня, туалет) и дальнейшего поддержания заданной температуры в автоматическом режиме.

Время нагрева воды зависит от объема водонагревателя и мощности нагревательного элемента.

1.2. Основные элементы

- 1.2.1. Внутренний бак
- 1.2.2. Техлоизоляция из пенополиуретана, обеспечивающая минимальные потери тепла
- 1.2.3. Нагревательный элемент (ТЭН)
- 1.2.4. Регулятор температуры, позволяющий задать желаемую температуру нагрева воды
- 1.2.5. Термостат, контролирующий температуру нагрева воды внутри водонагревателя
- 1.2.6. Предохранительный клапан, который устанавливается на входе холодной воды в водонагреватель и выполняет функции предотвращения возврата воды из водонагревателя при отсутствии воды в магистрали холодного водоснабжения и защиты внутреннего бака от избыточного давления
- 1.2.7. Магниевый анод, обеспечивающий дополнительную защиту внутреннего бака от коррозии

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модельный ряд		30 SLIM	40 SLIM	50 SLIM	65 SLIM	80 SLIM	50	80	100	120	150
Вес (кг)	Эмаль	12	14	17	19	21	15	19	23	28	32
	Нерж. сталь	9	11	12	14	16	12	15	17	20	25

Настоящее изделие соответствует следующим международным стандартам:

- Electrical safety standards IEC 60335-1 and IEC 60335-2-21.
- EMC Electro-Magnetic Compatibility: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Данное оборудование соответствует следующим требованиям Технического регламента Таможенного союза:

- ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования».
- ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

2. УСТАНОВКА

Внимание! Монтаж и настройку водонагревателя должен выполнять квалифицированный специалист в соответствии с действующими правилами и санитарно-гигиеническими нормами, а так же требованиями, содержащимися в данном руководстве.

2.1. Крепление водонагревателя к стене

- 2.1.1. Установка водонагревателя производится на капитальной стене, с помощью кронштейна и крюков. Рекомендуется использовать крюки (не входящие в комплект поставки) с диаметром не менее 12 мм. В зависимости от выбранной модели, Вам может потребоваться 2 или 4 таких крюка.
- 2.1.2. Подготовленное крепление должно выдерживать троекратный вес наполненного водой водонагревателя.
- 2.1.3. Для сокращения теплопотерь, прибор следует установить на минимальном расстоянии от водоразборного узла (A рис. 1).
- 2.1.4. Для проведения технического обслуживания необходимо обеспечить под прибором свободное пространство не менее 50 см, а от потолка - 10 см.
- 2.1.5. Монтаж крюков в стене должен исключать самопроизвольное перемещение по ним кронштейна водонагревателя. После установки обязательно проверьте надежность крепления.
- 2.1.6. Во избежание причинения вреда имуществу потребителя и (или) третьих лиц в случае неисправностей системы горячего водоснабжения, необходимо производить монтаж водонагревателя в помещениях, имеющих гидроизоляцию полов и дренаж в канализацию, и ни в коем случае не размещать под водонагревателем предметы, подверженные воздействию воды.
- 2.1.7. При размещении водонагревателя в незащищенных помещениях необходимо установить под ним защитный поддон с дренажем в канализацию.

2. Гидравлическое подключение

Внимание! Установка предохранительного клапана, входящего в комплект поставки, является обязательным требованием.

Запрещается устанавливать любую запорную арматуру между предохранительным клапаном и входом холодной воды в водонагреватель, а также блокировать сливное отверстие предохранительного клапана.

Подсоединение водонагревателя к системе водоснабжения должно осуществляться при помощи разъемных соединений.

Стандартное подсоединение

2.2.1. Предохранительный клапан (A рис. 2), входящий в комплект поставки, необходимо установить на входе холодной воды в водонагреватель (помечен синим кольцом).

2.2.2. Присоедините входной патрубок предохранительного клапана к магистрали холодной воды с помощью трубы или гибкого шланга.

2.2.3. Подсоедините к выходу горячей воды из водонагревателя (помечен красным кольцом) трубу или гибкий шланг для отвода горячей воды к месту водоразбора.

2.2.4. Для удобства обслуживания рекомендуется установить тройник с запорным краном (B рис. 2) между входом холодной воды в водонагреватель и предохранительным клапаном.

Это позволит слить воду из водонагревателя, не демонтируя предохранительный клапан.

2.2.5. Для облегчения доступа воздуха в бак при сливе воды рекомендуется установить тройник с запорным краном на выходе горячей воды из водонагревателя.

2.2.6. При давлении водопроводной сети выше 5 бар необходимо установить перед предохранительным клапаном редуктор давления воды.

2.2.7. Устройство не рассчитано на работу с водой, жесткостью менее 12°F. При воде с жесткостью выше 25°F, для уменьшения образования накипи и вероятности выхода из строя нагревательного элемента, необходимо использовать умягчитель. При этом жесткость воды не должна опускаться ниже 15°F.

Подсоединение к открытому резервуару с водой

2.2.8. Вода поступает в водонагреватель самотеком из резервуара. При этом резервуар должен находиться выше 2 метров от верхней точки водонагревателя. При данном варианте подсоединения предохранительный клапан не обязателен.

2.3. Электрическое подключение

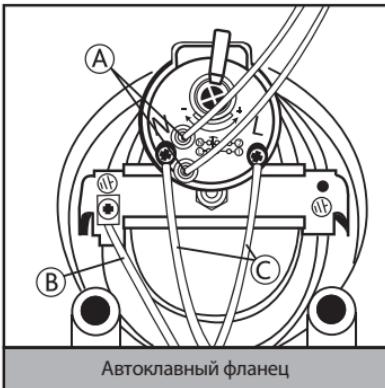
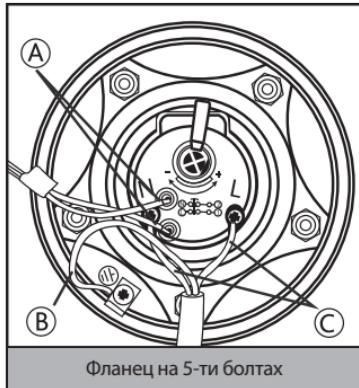
Внимание! Электромонтаж прибора должен выполнять квалифицированный специалист с соблюдением правил техники безопасности. Фирма-изготовитель не несет ответственности за повреждения прибора вследствие неправильного заземления или неправильных параметров источника электропитания.

2.3.1. Если прибор поставляется с электрическим кабелем и вилкой - просто подключите его к источнику электропитания.

2.3.2. Если водонагреватель поставляется без кабеля электропитания, для подключения к сети электроснабжения используйте кабель соответствующего типа (тип Н05VV-F 3x1,5 мм², Ø 8,5мм). Снимите крышку водонагревателя. Проденьте кабель электропитания в отверстие, находящееся в крышке прибора и присоедините к клеммам на термостате. Затем каждый провод должен быть зафиксирован соответствующим винтом.

2.3.3. Водонагреватель должен быть заземлен. Схема заземления должна обеспечивать отсутствие электрического потенциала на корпусе водонагревателя. Провод заземления (желто-зеленого цвета) следует подсоединить к клемме, обозначенной символом . Закрепите кабель электропитания с помощью кабельных зажимов.

Убедитесь, что параметры источника электропитания соответствуют техническим характеристикам водонагревателя, указанным на идентификационной табличке.



- (A) Контакты индикаторной лампы
- (B) Заземление
- (C) Электропитание

3. ВКЛЮЧЕНИЕ И РАБОТА

3.1. Ввод в эксплуатацию

3.1.1. Перекройте подачу горячей воды системы центрального водоснабжения. Перед подключением водонагревателя к источнику электропитания обязательно заполните бак водой. Для этого откройте кран горячей воды на смесителе, потом кран подачи холодной воды в водонагреватель.

3.1.2. Как только водонагреватель наполнится, из смесителя потечет вода. Проверьте фланец на наличие протечек. При необходимости отцентрируйте его и подтяните гайки на фланце.

3.1.3. Закройте кран горячей воды на смесителе.

3.1.4. Включите прибор в источник электропитания.

3.2. Регулировка температуры

3.2.1. В моделях, оснащенных внешним регулятором температуры, температура нагрева воды может регулироваться ручкой, соединенной с термостатом в соответствии с обозначениями.

3.2.2. Температура устанавливается вращением ручки регулировки по часовой стрелке для увеличения температуры нагрева и против часовой стрелки для ее уменьшения.

3.2.3. Индикаторная лампа будет постоянно гореть во время фазы нагрева и погаснет после достижения заданной температуры.

3.2.4. Если модель не имеет внешнего регулятора температуры, то ее можно установить, вращая регулировочный винт термостата в диапазоне, отмеченном знаками «+» и «-». Для этого необходимо отключить водонагреватель от источника электропитания и снять пластиковую крышку прибора.

3.2.5. Рекомендуется установить регулировочный винт термостата в положение, соответствующее примерно 75% от максимального. В этом случае аппарат работает в экономичном режиме, значительно снижая скорость образования накипи.

4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

Внимание! Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Все работы по техническому обслуживанию и ремонту должен выполнять квалифицированный специалист с соблюдением правил техники безопасности, а так же требованиями, содержащимися в данном руководстве.

4.1. Слив воды

Необходимо слить воду из водонагревателя, если в месте установки прибора существует вероятность снижения температуры ниже 0°C.

4.1.1. Отключите электропитание прибора.

4.1.2. Убедитесь, что вода внутри прибора имеет безопасную температуру.

4.1.3. Перекройте подачу холодной воды в водонагреватель.

4.1.4. Откройте кран горячей воды на смесителе для сброса давления внутри бака.

4.1.5. Для обеспечения доступа воздуха в бак, откройте запорный кран на тройнике, установленный на выходе горячей воды из водонагревателя (помечены красным кольцом). При его отсутствии необходимо демонтировать подсоединения на выходе из водонагревателя.

4.1.6. Присоедините направленный в канализацию дренажный шланг к запорному крану на тройнике, установленному на входе холодной воды в водонагреватель (помечены синим кольцом) и откройте его. При его отсутствии дренажный шланг необходимо установить на входе в водонагреватель.

4.1.7. После слива убедитесь в отсутствии воды внутри водонагревателя.

Замерзание воды внутри водонагревателя приводит к необратимым изменениям и дефектам.

В этом случае производитель снимает с себя все гарантийные обязательства.

4.2. Замена внутренних элементов

Перед началом работ отключите прибор от источника электропитания и слейте воду из водонагревателя.

Снимите крышку прибора.

Для замены термостата отсоедините его от цепи питания и выкрутите крепежные винты.

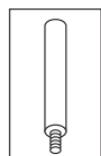
Для замены нагревательного элемента и магниевого анода (модели с автоклавным фланцем) открутите гайку (D рис. 3), снимите скобу фланца (S рис. 3) и выдавите фланец (F рис. 3) внутрь. Извлеките фланец, повернув его вокруг оси. Для замены нагревательного элемента и магниевого анода (модели с фланцем на 5-ти болтах), выкрутите 5 гаек (C рис. 4) и снимите фланец (F рис. 4).

После замены, пожалуйста, убедитесь, что все компоненты установлены обратно на их штатные места.

Прокладку фланца рекомендуется заменять каждый раз при повторной сборке.

Перед проведением любой операции по ремонту или обслуживанию отключите прибор от электрической сети.

Применяйте запасные части, выпускаемые только заводом-изготовителем.

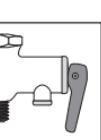


4.3. Регулярное обслуживание

4.3.1. Магниевый анод

Магниевый анод является неотъемлемой составной частью системы защиты водосодержащей емкости и нагревательного элемента (ТЭНа) от коррозии. Необходимо ЕЖЕГОДНО проверять состояние магниевого анода. При сильном изнашивании магниевый анод необходимо заменить. Гарантия на водосодержащую емкость и нагревательный элемент при изношенном магниевом аноде (остаточный объем менее 30% от первоначального) недействительна. Необходимо производить замену магниевого анода не реже 1 раза в 24 месяца (за исключением водонагревателей с водосодержащей емкостью из нержавеющей стали).

Магниевый анод является расходным материалом, и не подлежит замене по гарантии.



4.3.2. Предохранительный клапан

Предохранительный клапан предотвращает возврат воды из водонагревателя при отсутствии воды в магистрали холодного водоснабжения; обеспечивает сброс избыточного давления, возникающего во внутреннем баке из-за увеличения объема воды в результате нагрева, в магистраль холодного водоснабжения (при разнице давления между внутренним баком и магистралью холодного

водоснабжения выше одной атмосферы) и/или через дренажное отверстие предохранительного клапана.

Регулярно проверяйте, чтобы предохранительный клапан (устройство защиты от избыточного давления) не был заблокирован или поврежден. При необходимости замените его или удалите известковый налет.

Если предохранительный клапан оснащен рычагом, поднятие последнего можно использовать для регулярной проверки исправной работы клапана.

В режиме нагрева из дренажного отверстия предохранительного клапана возможно появление капель воды. Это является

естественным процессом, связанным с тепловым расширением воды в процессе нагрева. Рекомендуется соединить дренажное отверстие предохранительного клапана с системой канализации.

При давлении водопроводной сети выше 5 бар необходимо установить перед предохранительным клапаном редуктор давления воды.



4.3.3. УЗО (устройство защитного отключения)
Если прибор поставляется с устройством защитного отключения (УЗО), расположенным на кабеле электропитания, то после заполнения бака водонагревателя водой и проверки герметичности системы - включите электрическую вилку водонагревателя в розетку и выполните следующие действия:

- Нажмите кнопку «RESET» на корпусе УЗО. Загорится индикатор, свидетельствующий о подаче питания.
- Нажмите кнопку «TEST». Напряжение перестанет подаваться и погаснет индикатор питания.
- Снова нажмите кнопку «RESET». Если загорится индикатор питания, это означает, что устройством можно безопасно пользоваться.
- Если после нажатия кнопки «RESET» индикатор питания не загорится - обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.

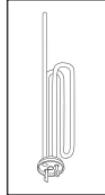
4.3.4. Нагревательный элемент (ТЭН)

Трубчатый электронагреватель (ТЭН) предназначен для нагрева воды во внутреннем баке путем преобразования электрической энергии в тепловую.

Образование на его поверхности известкового налета (накипи) может привести к ухудшению теплоотдачи, перегреву и преждевременному выходу из строя нагревательного элемента. Регулярно осматривайте и при необходимости удаляйте накипь с его поверхности с помощью средства для удаления накипи.

Гарантия на нагревательный элемент не действительна при выполнении одного или нескольких условий:

- жесткость воды превышает 25°F;
- толщина слоя накипи на поверхности ТЭНа составляет более 5 мм;
- остаточный размер магниевого анода составляет менее 30% от первоначального.



4.4. Обратите внимание

4.4.1. Производитель не неёт ответственности за ущерб, причинённый вследствие неправильного подключения или несоблюдения требований данного руководства.

4.4.2. Сантехническая подводка и запорная арматура должны соответствовать параметрам водопроводной сети.

4.4.3. Водонагреватель является технически сложным электрическим прибором бытового назначения.

4.4.4. Горячая вода выше 50°C может вызвать сильные ожоги, вплоть до смертельного исхода. Дети, пожилые люди и люди с ослабленным здоровьем наиболее подвержены риску ожога.

4.4.5. Из водонагревателя может капать вода, поэтому не оставляйте под ним ценные вещи и предметы.

4.4.6. Необходимо спить воду из водонагревателя, если в месте установки прибора существует вероятность снижения температуры ниже 0°C.

4.4.7. Монтаж и подключение водонагревателя выполняются за счет покупателя.

4.4.8. Следы от термоизоляции на внешнем корпусе изделия являются технологической особенностью производственного процесса и не являются дефектом.

4.4.9. Все ремонтные работы и обслуживание прибора необходимо проводить только после отключения водонагревателя от источника электропитания.

4.4.10. Все неисправности устраняются только специалистами ремонтных организаций.

4.4.11. При возникновении неисправности отключите водонагреватель от источника электропитания, перекройте подачу холодной воды и известите о неисправности сервисную службу.

4.4.12. Прежде, чем обратиться в сервисный центр, убедитесь, что неисправность не связана с перебоями водоснабжения или электропитания.

По всем вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в ближайший авторизованный сервисный центр.

4.5. Запрещается

4.5.1. Изменять конструкцию водонагревателя.

4.5.2. Устанавливать вертикальные модели горизонтально, а горизонтальные - вертикально.

4.5.3. Использовать водонагреватель не по назначению.

4.5.4. Наклонять, перемещать или переворачивать водонагреватель во время эксплуатации.

4.5.5. Закрывать или заглушать сливное отверстие предохранительного клапана.

4.5.6. Подключать электропитание, если водонагреватель не заполнен водой.

4.5.7. Снимать пластиковую крышку прибора при включенном электропитании.

4.5.8. Включать водонагреватель при неисправном заземлении или его отсутствии.

4.5.9. Использовать в качестве заземления трубопроводы отопления или холодного и горячего водоснабжения.

4.5.10. Применять тройники, удлинители и переходники для подключения к источнику электропитания.

4.5.11. Включать водонагреватель при выходе из строя нагревательного элемента или термостата.

4.5.12. Использовать водонагреватель без редуктора давления воды при давлении водопроводной сети выше 5 бар.

4.5.13. Подсоединять водонагреватель к трубам и фитингам, не рассчитанным на температуру более 80°C при максимальном давлении.

4.5.14. Подключать в водопроводную сеть водонагреватель без предохранительного клапана или с клапаном, имеющим иные характеристики, чем поставляемый в комплекте.

4.5.15. Подсоединять предохранительный клапан к выходу горячей воды водонагревателя.

4.5.16. Устанавливать прибор в непротврываемых и сырьих помещениях.

4.5.17. Эксплуатировать водонагреватель при отрицательных температурах.

4.5.18. Подвергать прибор воздействию прямых солнечных лучей.

Производитель оставляет за собой право вносить любые незначительные изменения в конструкцию, дизайн, комплектацию и иные характеристики изделия без предварительного уведомления.



Данное изделие соответствует требованиям Директивы WEEE 2012/19/EU.

Символ перечеркнутой мусорной корзины означает, что в соответствии с действующими нормами применимого законодательства, данное изделие следует утилизировать отдельно от бытовых отходов.

Потребитель несет ответственность за правильность утилизации оборудования, способствуя этим защите окружающей среды и обеспечивая повторное использование материалов, из которых изготовлено изделие.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

ЕЛЕКТРИЧНІ ВОДОНАГРІВАЧІ

На території України товар супроводжується окремим гарантійним талоном Українського зразку. Будь які інші гарантійні талони та вказані в них терміни та умови обслуговування товару мають інформаційний характер та є недійсними на території України.

Гарантійний термін, строк служби та умови гарантійного обслуговування товару на території України можуть відрізнятися від вказаних в цьому талоні.

Зберігайте гарантійний талон протягом дії гарантійного терміну. При покупці вимагайте заповнення гарантійного талона та перевірjте комплектність та зовнішній стан виробу. Претензії щодо механічних або косметичних пошкоджень, або некомплектності виробу після продажу не приймаються.

Для безкоштовного усунення недоліків, що виникли протягом гарантійного терміну пред'являйте гарантійний талон разом з документом, що визначає дату покупки виробу.

Без пред'явлення гарантійного талона, або при його неправильному заповненні, вимоги щодо якості товару та усунення його недоліків не розглядаються.

Модель _____

Код моделі _____

Серійний номер _____

Торгівельна організація _____

(найменування, місце знаходження і печатка підприємства-продавця)

Перевірив та продав _____

(ПІБ, підпись продавця)

Дата продажу « ____ » 20 ____ року

З умовами гарантії згоден _____

(ПІБ, підпись покупця)

1. Гарантійний термін

Гарантійний термін на всі водонагрівачі - **1 рік**.

На перераховані нижче складові частини окремих серій:

Сталь з емалевим покриттям

- Водовмісні емністі серії PRO R - **3 роки**;
- Водовмісні емністі серії SG1, PRO1 R, BLU1 R, PRO1 R ABS, BLU1 R ABS, DUNE1 R - **5 років**;

Нержавіюча сталь

- Водовмісні емністі серії PRO1 R INOX ABS, DUNE1 R INOX - **7 років**.

2. Умови гарантійного обслуговування

Гарантійний талон при дотриманні передбачених умов надає право на безкоштовний гарантійний ремонт водонагрівача і його складових частин. Гарантійний ремонт здійснюється за місцем установки водонагрівача силами авторизованого сервісного центру, інформація про який знаходитьться у додатку до даного талону. За її відсутності чи недостовірності, а також порушенні сервісним центром умов гарантії, Ви можете звернутися до торгівельної організації або до представництва компанії-виробника.

Зазначені в п. 1 гарантійні терміни обчислюються з дня продажу виробу.

Дата продажу виробу вказується в гарантійному талоні та чеку покупки.

За відсутності в талоні або у чеку дати продажу, гарантійний термін обчислюється з моменту виготовлення виробу. Дата виготовлення і технічні характеристики водонагрівача вказані на ідентифікаційній таблиці, розміщенні на корпусі виробу.

Гарантійні терміни відносно водонагрівачів та їх складових частин, переданих споживачеві натомість водонагрівачів та їх складових частин неналежної якості, закінчуються в останній день гарантійного терміну, встановленого на замінений водонагрівач або складову частину.

Магнієвий анод є витратним матеріалом і не підлягає заміні по гарантії.

3. Термін служби виробу

При дотриманні правил установки, експлуатації та технічного обслуговування термін служби складає не менше 3 років.

На перераховані нижче окрім серії термін служби складає:

Сталь з емалевим покриттям

- Водонагрівачі серії PRO R - **3 роки**;
- Водонагрівачі серії SG1, PRO1 R, BLU1 R, PRO1 R ABS, BLU1 R ABS, DUNE1 R - **5 років**;

Нержавіюча сталь

- Водонагрівачі серії PRO1 R INOX ABS, DUNE1 R INOX - **7 років**.

4. Дострокове припинення гарантійного терміну

Гарантійний термін припиняється до закінчення вказаного в п. 1 періоду часу, при наявності одного або декількох обставин:

- Порушення споживачем правил установки, зберігання, транспортування та експлуатації виробу;
- Невиконання технічного обслуговування, зокрема заміни магнієвого анода кожні 24 місяці починаючи з дати покупки водонагрівача, або якщо залишковий об'єм магнієвого анода складає менше 30% від початкового (не розповсюджується на вироби з водомісткими баками із нержавіючої сталі);
- Самостійний ремонт і заміна складових частин, що порушують працездатність виробу;
- Самостійний демонтаж водонагрівача з місця установки. Огляд, перевірка якості і експертиза водонагрівача, що вийшов з ладу, проводиться авторизованим сервісним центром виробника лише за місцем установки приладу;
- Нанесення виробу механічних пошкоджень;
- Невідповідність параметрів мереж електро- або водопостачання існуючим нормам та стандартам;
- Використання виробу не за призначенням, та не в побутових цілях;
- Відсутність на корпусі виробу ідентифікаційної таблиці з серійним номером;
- Відсутність перед запобіжним клапаном редуктора тиску води при тиску у водопровідної мережі вище 3 бар;
- Відсутність безпосередньо на вході у водонагрівач запобіжного клапана, його пошкодження чи засмічення;
- Наявність електричного потенціалу на водомісткими ємності водонагрівача.

5. Додаткова інформація

Для встановлення придбаного обладнання рекомендуємо скористатися послугами авторизованих сервісних центрів. У мережі авторизованих сервісних центрів Ви також можете отримати необхідну технічну консультацію щодо встановлення та експлуатації водонагрівача.

Для збереження права на безоплатне усунення недоліків протягом гарантійного терміну будь яке технічне обслуговування, ремонтні роботи, або демонтаж несправного виробу мають виконуватись авторизованим сервісним центром з використанням оригінальних запчастин.

Комплект поставки:

- Водонагрівач;
- Запобіжний клапан;
- Кронштейн;
- Інструкція з установки та експлуатації;
- Гарантійний талон;
- Заводська упаковка.

Перед установкою та використанням виробу уважно ознайомтеся з інструкцією, що додається.

Виробник: ТОВ «Аристон Термо Русь», Росія, 188676, Ленінградська область, Всеvolozhskyi район, м. Всеvolozhsk, Promislova зона виробничя зона міста Всеvolozhsk, вул. Індустріальна б. №9, корпус літ. А

Імпортер, уповноважена організація: ТОВ «АРІСТОН ТЕРМО УКРАЇНА», Україна, 03680, Київ, вул. Боженка, 86Е, корп. 6

Знайдіть найближчий до Вас сервісний центр:

www.ariston.com/ua
service.ua@aristonthermo.com
+380 44 496 25 15



ARISTON

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН 1

Модель	
Серійний номер	
Дата продажу	
Фірма-продажувач	

заповнюється фірмою-продажувачем



ARISTON

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН 2

Модель	
Серійний номер	
Дата продажу	
Фірма-продажувач	

заповнюється фірмою-продажувачем



ARISTON

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН 3

Модель	
Серійний номер	
Дата продажу	
Фірма-продажувач	

заповнюється фірмою-продажувачем



ARISTON

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН 4

Модель	
Серійний номер	
Дата продажу	
Фірма-продажувач	

заповнюється фірмою-продажувачем



Дата отримання	
Дата видачі	
Дефект	
Виконана робота	
Майстер (П.І.Б.)	

Печатка
сервісного центру

заповнюється сервісним центром

Дата отримання	
Дата видачі	
Дефект	
Виконана робота	
Майстер (П.І.Б.)	

Печатка
сервісного центру

заповнюється сервісним центром

Дата отримання	
Дата видачі	
Дефект	
Виконана робота	
Майстер (П.І.Б.)	

Печатка
сервісного центру

заповнюється сервісним центром

Дата отримання	
Дата видачі	
Дефект	
Виконана робота	
Майстер (П.І.Б.)	

Печатка
сервісного центру

заповнюється сервісним центром

ЗАГАЛЬНІ ВИМОГИ

1. Дана інструкція входить у комплект поставки водонагрівача. Зберігайте інструкцію в доступному місці на випадок передачі приладу іншому користувачеві і / або переміщення на інше місце експлуатації.
2. Уважно вивчіть дану інструкцію. У керівництві міститься необхідна інформація про заходи безпеки при установці, експлуатації та обслуговуванні водонагрівача.
3. Монтаж приладу здійснюється за рахунок користувача.
4. Категорично забороняється використовувати прилад не за призначенням. Фірма-виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли в результаті невиконання вимог даної інструкції.
5. Всі роботи з монтажу та технічного обслуговування повинен виконувати кваліфікований фахівець відповідно до діючих норм і правил, а також до вимог фірми-виробника.
6. Експлуатація неправильно встановленого приладу може привести до травм і пошкодження майна. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, отримані в результаті неправильного монтажу обладнання.
7. Зберігайте пакувальні матеріали (затискачі, поліетиленові пакети, пінополістирол і т.д.) в недоступному для дітей місці. Пакувальний матеріал є шкідливий для здоров'я.
8. Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться підконтролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку.
9. Не торкайтесь приладу, якщо Ви без взуття або у Вас мокрі руки і/або ноги.
10. Ремонтні роботи повинен виконувати кваліфікований фахівець з використанням запасних частин, вироблених фірмою-виробником. При недотриманні даної вимоги виробник знямає з себе всі гарантійні зобов'язання.
11. Температура гарячої води регулюється термостатом, який виконує функції захисту від перегріву.

12. Водопостачання повинно виконуватися відповідно до пункту «Гідравлічне підключення».
13. Електромонтаж повинен виконуватися відповідно до пункту «Електричне підключення».
14. Суворо забороняється модифікувати або замінювати запобіжний клапан на інший, що не відповідає чинним вимогам і нормам, якщо він не включений в комплект.
15. Не тримайте легкозаймисті речовини в безпосередній близькості від обладнання.
16. Водонагрівач є технічно складним електричним пристріем побутового призначення.
17. Якщо встановлення електричного водонагрівача спричинить перебудову (перебудову) житлових та нежитлових приміщень в житлових будинках, то допускається виконувати його встановлення тільки після отримання відповідних дозволів в установленому порядку.
18. Транспортувати водонагрівач необхідно у вертикальному або горизонтальному положенні (залежно від моделі) будь-яким видом критого транспорту, надійно закріпивши його, щоб виключити можливі ударі, переміщення і падіння всередині транспортного засобу.
19. Забороняється піддавати водонагрівач ударних навантажень при вантажно-розвантажувальних роботах.
20. При необхідності захоплення упаковки зажимами при транспортуванні рекомендується здійснювати захоплення з бічних сторін упаковки, на яких розміщений символ .
21. У складських приміщеннях, де зберігаються вироби, повинна забезпечуватися температура повітря від +5°C до +40°C і відносна вологість повітря не більше 80% при температурі +25°C, при більш низькій температурі без конденсації вологи.
22. Виріб повинен зберігатися в упаковці в складських приміщеннях, що захищають від впливу атмосферних опадів, при відсутності в повітрі парів кислот, лугів та інших домішок.

СИМВОЛИ, ЩО ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ В ІНСТРУКЦІЇ

Символ	Значення
	Недотримання даних вимог може привести до важких травм, аж до смертельного результату
	При недотриманні даних вимог може бути завдана шкода майну, рослинам або тваринам
	Загальні вимоги та правила безпечної експлуатації

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОЇ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

№	Правило	Небезпека	Символ
1	Не відкривайте корпус водонагрівача	Ураження електричним струмом. Отримання опіків при дотику до гарячих компонентів. Отримання травм при дотику до острих країв і виступів	
2	Не вмикайте і не вимикайте водонагрівач, вставляючи або виймаючи штекер із розетки. Користуйтеся для цієї мети вимикачем	Ураження електричним струмом у разі пошкодження кабелю, вилки або розетки	
3	Не використовуйте водонагрівач з пошкодженим кабелем електротривилення	Ураження електричним струмом при дотику до дротів з пошкодженою ізоляцією, що знаходиться під напругою	
4	Не кладіть сторонні предмети на водонагрівач	Отримання травм при падінні предметів в результаті вібрації водонагрівача	
		Пошкодження приладу або предметів, розташованих під ним, при падінні сторонніх предметів внаслідок вібрації	
5	Не вставайте на водонагрівач	Отримання травм при падінні приладу	
		Пошкодження приладу або предметів, розташованих під ним, при падінні приладу	
6	Перед очисткою водонагрівача відключіть його від мережі електротривилення, вийнявши штекер із розетки або розімкнувши мережевий вимикач	Ураження електричним струмом	
7	Закріпіть прилад на міцній стіні, яка не сприяє посиленню вібрації	Підвищений рівень шуму	
8	Для електричних з'єднань використовуйте кабелі з жилами відповідного перерізу	Якщо переріз жил недостатній, то кабелі будуть перегріватися. Це може привести до пожежі	
9	Перед запуском приладу переконайтесь, що всі пристройі управління та захисту функціонують нормально і перебувають у робочому стані	Відключення або пошкодження приладу, як наслідок роботи з несправною або негревгульованою системою управління	

ДОДАТКОВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

10	Перед переміщенням водонагрівача злийте гарячу воду	Отримання опіків	
11	Очищення водонагрівача від накипу виконують згідно з інструкцією, що знаходитьться у відповідному документі. Приміщення повинно бути добре провітрено. Роботу слід виконувати в захищному одязі, уникнути змішування різних компонентів. Водонагрівач і прилеглі до нього об'єкти повинні бути захищені від попадання засобів для чищення	Отримання травм унаслідок попадання кислот на шкіру або в очі, а також вдихання шкідливих парів хімічних речовин	
12	Не використовуйте інсектициди, розчинники або агресивні засоби для чищення водонагрівача	Пошкодження приладу або об'єктів, які його оточують, внаслідок корозії, викликаної взаємодією з кислотами	

Вітаємо Вас з придбанням електричного водонагрівача, виробленого компанією «Арістон Термо Груп». Дане обладнання розроблено згідно з європейськими стандартами якості і відповідає заявленим технічним характеристикам. Водонагрівач простий у використанні, має високі споживчі властивості і є довговічним в експлуатації. Сподівамося, що Ви залишитесь задоволені його роботою.

Ми просимо Вас уважно прочитати дану інструкцію для забезпечення коректної установки та експлуатації водонагрівача.

1. ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

1.1. Комплект поставки та призначення

- 1.1.1. Водонагрівач
- 1.1.2. Запобіжний клапан
- 1.1.3. Кронштейн
- 1.1.4. Інструкція з установки та експлуатації
- 1.1.5. Гарантійний талон
- 1.1.6. Заводська упаковка

Цей пристрій розроблений для установлення всередині будівель, в побутових та господарських приміщеннях та призначений для нагріву води нижче рівня кипіння, з можливістю використання гарячою водою (не призначеної для пиття) в декількох точках водорозбору (ванна кімната, кухня, туалет) та подальшої підтримки заданої температури в автоматичному режимі.

Час нагрівання води залежить від об'єму водонагрівача і потужності нагрівального елементу.

1.2. Основні елементи

- 1.2.1. Внутрішній бак
- 1.2.2. Теплоізоляція з пінополіуретану, яка забезпечує мінімальні втрати тепла
- 1.2.3. Нагрівальний елемент (ТЕН)
- 1.2.4. Регулятор температури, що дозволяє встановити бажану температуру нагріву води
- 1.2.5. Терmostat, що контролює задану температуру нагрівання води всередині водонагрівача
- 1.2.6. Запобіжний клапан, який встановлюється на вході холодної води в бойлер і виконує функції запобігання поверненню води з водонагрівача при відсутності води в магістралі холодного водопостачання та захисту внутрішнього бака від надлишкового тиску
- 1.2.7. Магнієвий анод, який забезпечує додатковий захист внутрішнього баку від корозії

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модельний ряд	30 SLIM	40 SLIM	50 SLIM	65 SLIM	80 SLIM	50	80	100	120	150	
Вага (кг)	Емаль	12	14	17	19	21	15	19	23	28	32
	Нерж. сталь	9	11	12	14	16	12	15	17	20	25

Цей пристрій відповідає наступним міжнародним стандартам:

- Electrical safety standards IEC 60335-1 and IEC 60335-2-21.

- EMC Electro-Magnetic Compatibility: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Дане обладнання відповідає таким вимогам Технічного регламенту Митного союзу:

- ТР ТС 004/2011 «Про безпеку низьковольтного обладнання».

- ТР ТС 020/2011 «Електромагнітна сумісність технічних засобів».

2. УСТАНОВКА

Увага! Монтаж і налаштування водонагрівача повинен виконувати кваліфікований фахівець відповідно до діючих правил та санітарно-гігієнічних норм, а також вимог, які наведені в цій інструкції.

2.1. Кріплення водонагрівача до стіни

2.1.1. Установка водонагрівача відбувається на капітальній стіні за допомогою кронштейнів і гаків. Рекомендується використовувати гаки (не входять в комплект поставки) з діаметром не менше 12 мм.

Залежно від обраної моделі, Вам може знадоблятися 2 або 4 таких гака.

2.1.2. Підготовлене кріплення повинно витримувати трикратну вагу наповненого водою водонагрівача.

2.1.3. Для зменшення тепловтрат, пристрій слід встановити на мінімальній відстані від водорозбірного вузла (A рис. 1).

2.1.4. Для проведення технічного обслуговування необхідно забезпечити під пристроям вільний простір не менше 50 см, а від стелі - 10 см.

2.1.5. Монтаж гаків у стіні повинен виключати можливість самочинного переміщення по них кронштейна водонагрівача. Після установки обов'язково перевірте надійність кріплення.

2.1.6. Щоб уникнути заподіяння шкоди майну споживача і (або) третіх осіб у разі несправностей в системі гарячого водопостачання, рекомендується робити монтаж водонагрівача в приміщеннях, що мають гідроізоляцію підлог і дренаж в каналізацію, і не розміщувати під водонагрівачем предмети, склонні до дії води.

2.1.7. При розміщенні водонагрівача в незахищених приміщеннях необхідно встановити під ним захисний піддон з дренажем в каналізацію.

2.2. Гідралічне підключення

Увага! Встановлення запобіжного клапану, що входить в комплект поставки, є обов'язковою вимогою.

Забороняється встановлювати будь-яку запірну арматуру між запобіжним клапаном та входом холодної води до водонагрівача, а також блокувати зливний отвір запобіжного клапану.

Підключення водонагрівача до системи водопостачання повинно здійснюватися за допомогою роз'ємних з'єднань.

Стандартне підключення

2.2.1. Запобіжний клапан (A рис. 2), що входить в комплект поставки, необхідно встановити на вході холодної води в водонагрівач (позначений синім кільцем).

2.2.2. Приєднайте вхідний патрубок запобіжного клапана до магістралі холодної води за допомогою труби або гнучкого шланга.

2.2.3. Підключіть до виходу гарячої води з водонагрівача (позначений червоним кільцем) трубу або гнучкий шланг для відведення гарячої води до місця водорозбору.

2.2.4. Для зручності обслуговування водонагрівача рекомендується встановити трійник з запірним краном (B рис. 2) між входом холодної води у водонагрівач і запобіжним клапаном. Даний трійник допоможе зливати воду з водонагрівача, не викручуючи запобіжний клапан.

2.2.5. Для полегшення доступу повітря в бак при зливі води рекомендується встановити трійник з запорним краном на виході гарячої води з водонагрівача.

2.2.6. При тиску водопровідної мережі вище 3 бар необхідно встановити перед запобіжним клапаном редуктор тиску води.

2.2.7. Пристрій не розрахован на роботу з водою, жорсткістю менше 12°F. При воді з жорсткістю вище 25°F, для зменшення утворення накипу та йомовірності виходу з ладу нагрівального елемента, необхідно використовувати пом'якшувач. При цьому жорсткість води не повинна опускатися нижче 15°F.

Під'єднання до відкритого резервуара з водою

2.2.8. Вода надходить у водонагрівач самопливом з резервуара. При цьому резервуар повинен знаходитися вище 2 метрів від верхньої точки водонагрівача. При даному варіанті приєднання запобіжний клапан не обов'язковий.

2.3. Електричне підключення

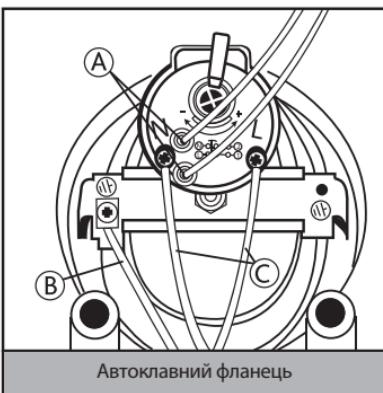
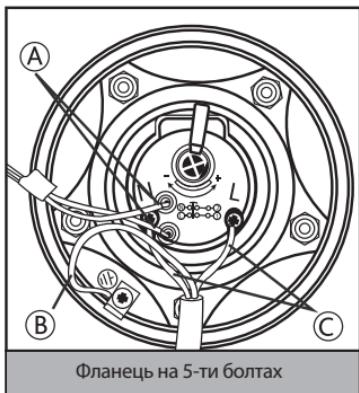
Електромонтаж приладу повинен виконувати кваліфікований фахівець, дотримуючись правил техніки безпеки. Фірма-виробник не несе відповідальності за пошкодження приладу внаслідок неправильного заземлення або неправильних параметрів джерела електрооживлення.

2.3.1. Якщо прилад поставляється з електричним кабелем і виделкою - просто підключіть його до джерела електрооживлення.

2.3.2. Якщо водонагрівач поставляється без кабелю електрооживлення, для підключення до мережі електропостачання використовуйте кабель відповідного типу (тип HO5VV-F 3x1,5 mm², Ø 8,5 mm). Протягніть кабель електрооживлення у відповідний отвір, який знаходиться на кришці приладу і приєднайте до клем на термостаті. Потім кожен дріт повинен бути зафіксований відповідним гвинтом.

2.3.3. Водонагрівач повинен бути заземленим. Схема заземлення повинна забезпечувати відсутність електричного потенціалу на корпусі водонагрівача. Дріт заземлення (жовто-зеленого кольору) слід приєднати до клеми, позначеної символом . Закріпіть кабель електрооживлення за допомогою кабельних засічкив.

Переконайтесь, що параметри джерела електрооживлення відповідають технічним характеристикам приладу водонагрівача, вказаними на ідентифікаційній таблиці.



- (A) Контакти індикаційної лампи
- (B) Заземлення
- (C) Електрооживлення

3. ВМИКАННЯ І РОБОТА

3.1. Введення в експлуатацію

3.1.1. Перекрійте подачу гарячої води системи центрального водопостачання. Перед підключенням водонагрівача до джерела електро живлення обов'язково заповніть бак водою. Для цього відкрийте кран гарячої води на змішувачі, потім кран подачі холодної води у водонагрівач.

3.1.2. Як тільки водонагрівач наповниться, із змішувача потече вода. Перевірте фланець на наявність протікань. Відцентруйте його і підтягніть гайки на фланці, якщо це необхідно.

3.1.3. Закріпте кран гарячої води на змішувачі.

3.1.4. Підключіть прилад до джерела електро живлення.

3.2. Регулювання температури

3.2.1. У моделях, оснащених зовнішнім регулятором температури, температура нагріву води може регулюватися ручкою, з'єднаною з термостатом відповідно до позначеннями.

3.2.2. Температура встановлюється обертанням ручки регулювання за годинниковою стрілкою для збільшення температури нагріву і проти годинникової стрілки для її зменшення.

3.2.3. Індикаторна лампа буде постійно горіти під час фази нагрівання і згасне після досягнення заданої температури.

3.2.4. Якщо модель не має зовнішнього регулятора температури, то її можна встановити, обертаючи регулювальний гвинт термостата в діапазоні, зазначеному знаками «+» і «-». Для цього необхідно відключити водонагрівач від джерела електро живлення і зняти пластикову кришку приладу.

3.2.5. Рекомендується встановити регулювальний гвинт термостата в положення, відповідне приблизно 75% від максимального. У цьому випадку апарат працює в економічному режимі, значно знижуючи швидкість утворення налипу.

4. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І РЕМОНТ

Увага! Не намагайтесь ремонтувати прилад самостійно. Усі роботи з технічного обслуговування і ремонту повинен виконувати кваліфікований фахівець, дотримуючись правил техніки безпеки, а також вимог, які наведені в цій інструкції.

4.1. Злив води

Необхідно злити воду з водонагрівача, якщо в місці установки приладу існує ймовірність зниження температури нижче 0°C.

4.1.1. Вимкніть електро живлення приладу.

4.1.2. Переконайтесь, що вода всередині приладу має безпечну температуру.

4.1.3. Перекрійте подачу холодної води у водонагрівач.

4.1.4. Відкрийте кран гарячої води на змішувачі для скидання тиску всередині бака.

4.1.5. Для полегшення доступу повітря в бак, відкрийте запорний кран на трійнику, встановленому на виході гарячої води з водонагрівача (позначений червоним кільцем). При його відсутності необхідно демонтувати під'єднання на виході з водонагрівача.

4.1.6. Приднійті спрямованій в каналізацію дренажний шланг до запірного крану на трійнику, встановленому на вході холодної води у водонагрівач (позначений синім кільцем) і відкрийте його. При його відсутності дренажний шланг необхідно встановити на вході у водонагрівач.

4.1.7. Після зливу переконайтесь, що вода відсутня всередині водонагрівача.

Замерзання води всередині водонагрівача призводить до безповоротних змін і дефектів.

У цьому випадку виробник знімає з себе всі гарантійні зобов'язання.

4.2. Заміна внутрішніх елементів

Перед початком робіт відключіть прилад від джерела електро живлення і злийте воду з водонагрівача.

Зніміть кришку приладу.

Для заміни термостата, висуньте його з гнізда і від'єднайте від мережі живлення.

Для заміни нагрівального елементу і магнієвого анода (моделі з автоклавним фланцем) відкрутіть гайку (D рис. 3), зніміть скобу фланца (S рис. 3) і відкрийте фланець (F рис. 3), видавав його всередину. Зніміть фланець, повернувші його навколо осі.

Для заміни нагрівального елементу і магнієвого анода (моделі з фланцем на 5-ти болтах), викрутити 5 гайок (C рис. 4) і зніміть фланець (F рис. 4).

Після заміни, будь ласка, переконайтесь, що всі компоненти встановлені назад на їх штатні місця.

Прокладку фланца рекомендується замінювати кожного разу при повторній зборці.

Перед проведенням будь-якої операції з ремонту або обслуговування відключіть прилад від електричної мережі.

Застосуйте запасні частини, що випускаються тільки заводом-виробником.

4.3. Регулярне обслуговування

4.3.1. Магнієвий анод

Магнієвий анод є невід'ємною складовою частиною системи захисту водомісткої ємності і нагрівального елемента (ТЕНа) від корозії.

Необхідно ШОРОКУ перевіряти стан магнієвого анода. При сильному зношуванні магнієвий анод необхідно замінити. Гарантія на водомісткі ємності і нагрівальний елемент при зношенному магнієвому аноді (залишковий обсяг менше 30% від початкового) є недійсною. Для заміни анода демонтуйте нагрівальний елемент і відкрутіть магнієвий анод від кріпильного кронштейна. Заміну магнієвого анода необхідно проводити не рідше 1 разу в 2 місяці (за винятком водонагрівачів з водомісткими ємностями з нержавіючої сталі).

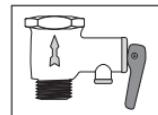
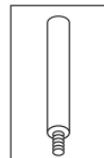
Магнієвий анод є витратним матеріалом, і не підлягає заміні за гарантією.

4.3.2. Запобіжний клапан

Запобіжний клапан запобігає поверненню води з водонагрівача при відсутності води в магістралі холодного водопостачання; забезпечує скидання надлишкового тиску, що виникає у внутрішньому баку через збільшення об'єму води в результаті нагріву, в магістральній холодного водопостачання (при різниці тиску між внутрішнім баком і магістральною холодного водопостачання вище атмосфери) та/або через дренажний отвір запобіжного клапана.

Регулярно перевіряйте, що запобіжний клапан (пристрій захисту від надлишкового тиску) не був заблокований або пошкоджений. При необхідності замініть його або видаліть вапняний наліт.

Якщо запобіжний клапан оснащений важелем, підняття останнього можна використовувати для регулярної перевірки справної роботи клапана.



У режимі нагріву з дренажного отвору запобіжного клапана можлива поява крапель води. Це є природним процесом, пов'язаним з тепловим розширенням води в процесі нагрівання. Рекомендується з'єднати дренажний отвір запобіжного клапана з системою каналізації.

При тиску водопровідної мережі вище 3 бар необхідно встановити перед запобіжним клапаном редуктор тиску води.

4.3.3. ПЗВ (пристрій захисного відключення)

Якщо прилад постачається з пристроєм захисного відключення (ПЗВ), розташованим на кабелі живлення, то після заповнення бака водонагрівача водою і перевірки герметичності системи увімкніть вологозахищену електричну вилку водонагрівача в розетку і виконайте наступні дії:

- Натисніть кнопку «RESET» на корпусі ПЗВ, загориться індикатор, що свідчить про подачу живлення.
- Натисніть кнопку «TEST». Напруга перестане подаватися і згасне індикатор живлення.
- Знову натисніть кнопку «RESET». Якщо індикатор живлення загориться, це означає, що пристрій можна безпечно використовувати.
- Якщо після натискання кнопки «RESET» індикатор не загориться – зверніться до авторизованого сервісного центру до кваліфікованого фахівця за консультацією.



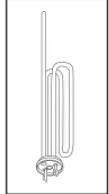
4.3.4. Нагрівальний елемент (ТЕН)

Трубчастий електричний нагрівач (ТЕН) призначений для нагріву води у внутрішньому резервуарі шляхом перетворення електричної енергії в теплову.

Утворення на його поверхні вапняного осаду (накипу) може привести до погіршення теплової дії, перегріву і передчасного виходу з ладу нагрівального елемента. Регулярно оглядайте і при необхідності видаліть накип з його поверхні з допомогою засобу для видалення накипу.

Гарантія на нагрівальний елемент не дійсна при виконанні одного або декількох умов:

- жорсткість води перевищує 25°F;
- товщина шару накипу на поверхні ТЕН становить більше 5 мм;
- залишковий розмір магнієвого анода складає менше 30% від початкового.



4.4. Зверніть увагу

4.4.1. Виробник не несе відповідальність за шкоду, завдану внаслідок неправильного підключення або недотримання вимог даного керівництва.

4.4.2. Сантехнічна підводка і запірна арматура повинні відповідати параметрам водопровідної мережі.

4.4.3. Водонагрівач є технічно складним електричним пристроям побутового призначення.

4.4.4. Гаряча вода понад 50 °C може викликати сильні опіки, в тому числі до смертельного результату. Діти, літні люди та люди з ослабленим здоров'ям найбільш склонні до ризику отримати опік.

4.4.5. З водонагрівача може капати вода, тому не залишайте цінні предмети і обладнання під пристрієм.

4.4.6. Якщо в прізвищенні, в якому встановлено прилад виникає ймовірність зниження температури нижче 0°C, необхідно злити воду з водонагрівача.

4.4.7. Монтаж і підключення водонагрівача виконується за рахунок покупця.

4.4.8. Слідіть від термоізоляції на зовнішньому корпусі виробі, є технологічною особливістю виробничого процесу і не є дефектом.

4.4.9. Усі ремонтні роботи та обслуговування пристроя необхідно проводити тільки після відключення водонагрівача від джерела електро живлення.

4.4.10. Усі несправності усуваються тільки фахівцями ремонтних організацій.

4.4.11. При виникненні несправності відключіть водонагрівач від джерела електро живлення, перекрійте подачу холодної води і сповістіть про несправність сервісну службу.

4.4.12. Перш, ніж звернутися в сервісний центр, переконайтесь, що несправність не пов'язана з перебоями водопостачання або електро живлення.

3 усіх питань гарантійного обслуговування звертайтеся до найближчого авторизованого сервісного центру.

4.5. Забороняється

4.5.1. Змінювати конструкцію водонагрівача.

4.5.2. Встановлювати вертикальні моделі горизонтально, а горизонтальні - вертикально.

4.5.3. Використовувати водонагрівач не за призначенням.

4.5.4. Нахилити, переміщувати або перевертати водонагрівач під час експлуатації.

4.5.5. Закривати або заглушати зливний отвір запобіжного клапана.

4.5.6. Підключати електро живлення, якщо водонагрівач не заповнено водою.

4.5.7. Знімати пластикову кришку пристроя при включеному електро живленні.

4.5.8. Вклопувати водонагрівач при несправному заземленні або його відсутності.

4.5.9. Використовувати як заземлення трубопровід опалення або холодного та гарячого водопостачання.

4.5.10. Застосовувати трійники, подовжувачі та переходники для підключення до джерела електро живлення.

4.5.11. Включати водонагрівач при виході з ладу нагрівального елемента або термостата.

4.5.12. Використовувати водонагрівач без редуктора тиску води при тиску водопровідної мережі вище 3 бар.

4.5.13. Приєднувати водонагрівач до труб і фітингів, що не розраховані на температуру більше 80°C при максимальному тиску.

4.5.14. Підключати у водопровідну мережу водонагрівач без запобіжного клапана або з клапаном, що має інші характеристики, ніж постачається в комплекті.

4.5.15. Приєднувати запобіжний клапан до виходу гарячої води водонагрівача.

4.5.16. Встановлювати пристрій в непротивіоруваних і сиріх приміщеннях.

4.5.17. Експлуатувати водонагрівач при негативних температурах.

4.5.18. Піддавати пристрій дії прямих сонячних променів.

Виробник залишає за собою право вносити незначні зміни в конструкцію, дизайн, комплектацію та інші характеристики виробу без попереднього повідомлення.



Даний виріб відповідає вимогам Директиви WEEE 2012/19/EU.

Символ перекресленого сміттєвого кошика означає, що у відповідності з діючими нормами чинного законодавства, даний виріб слід утилізувати окрім від побутових відходів.

Споживач несе відповідальність за правильність утилізації обладнання, сприяючи цим захисту навколишнього середовища і забезпечуючи повторне використання матеріалів, з яких виготовлено виріб.

КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ

ЭЛЕКТРЛІ СУ ЖЫЛЫТҚЫШТАР

Талонды бүкіл кепілдік мерзімі ішінде сақтауынызды етінеміз. Бұйымды сатып аларда кепілдік талонының толтырылуын талап етіңіз. Кепілдік талонын толтырудың алдында су жылдықтышты қарап шығыңыз және жинақтаушы бөліктерінің бар болуын тексеріңіз. Сатылғаннан кейін бұйымның сыртықтегі меканикалық зақымдары мен жинақталмағандығы туралы шағымдар қабылданбайды. Кепілдік жөндеу үшін жыртылмалы талонын сату күні көрсетілген чеңімен бірге көрсетіңіз. Атаптап талонды ұсынбаған, дұрыс толтырмаған немесе сатушы үйимның мөрі болмаған жағдайда, оның сапасына қатысты шағымдар қабылданбайды және жөндеу жүргізілмейді.

Моделі	_____	
Модель коды	_____	
Сериялық нөмірі	_____	
Сатушы үйім	_____	(Сатушы-қаспорының атаяу, орналасқан жер және мөрі)
Тексерді және сатты	_____	(Сатушының ТАӘ, қолы)
Сатылған күні «	_____ »	20 жыл
Кепілдік шарттарымен келісемін	_____	(Сатып алушының ТАӘ, қолы)

1. Кепілдік мерзімі

Барлық су жылдықтардың кепілдік мерзімі - **1 жыл**.

Төменде көрсетілген бөлек сериялардың құрамадас бөліктеріне:

Змальмен жабылған құрыш

- PRO R сериялы су құрамды сыйымдылық тары - **3 жыл**;
- SG1, PRO1 R, BLU1 R, PRO1 R ABS, BLU1 R ABS, DUNE1 R сериялы су құрамды сыйымдылық тары - **5 жыл**;

Тот баспайтын болат

- PRO1 R INOX ABS, DUNE1 R INOX сериялы су құрамды сыйымдылық тары - **7 жыл**.

2. Кепілді қызмет көрсету шарттары

Қарастырылған шарттарды сақтайтын болсаңыз, атаптап кепілдік талоны су жылдықтышына және оның құрамадас бөліктеріне тегін кепілдік жөндеуге құқық береді. Кепілдік талоны су жылдықтышы орнатылған жерде авторланған сервис орталығының күшімен жүзеге асырылады, ол туралы акпарат атаптап талонның қосымшасында көрсетілген. Ол болмаса немесе дерексіз болса, сонымен қатар сервис орталығы кепілдік шарттарын бұзатын болған жағдайда, Сіз сауда үйимниң мөрінен немесе өндіруші-компанияның екілеттігіне жүгініүзіге болады. 1 тармақта көрсетілген кепілдік мерзімі бұйымның сатылған күнінен бастап есептеледі.

Бұйымның сатылған күні кепілдік талонында және сатып алу чеңінде көрсетіледі.

Талон немесе чекте сатылған күні болмаған жағдайда, кепілдік мерзімі бұйымның дайындалған мезетінен бастап есептеледі. Су жылдықтышының дайындалған күні мен техникалық сипаттамасы бұйымның корпусында орналасқан сәйкестендіру тақтайшасында көрсетілген.

Тұтынушыға тиісті емес салада су жылдықтышы мен оның құрамадас бөліктерінің кепілдік мерзімі ауыстырылған су жылдықтыштары мен оның жинақтаушы белгітерінің кепілдік мерзімінен соңғы күнінен аяқталаады.

Магнийлік анод шығын материалы болып табылады және кепілдік бойынша ауыстырылмайды.

3. Бұйымның қызмет мерзімі

Бұйымды орнату, пайдалану және техникалық қызмет көрсету ережелерін сақтаған жағдайда оның қызметі 3 жылды құрайды.

Теменде көрсетілген жеке сериялардың қызмет мерзімі мыналарды құрайды:

Эмальмен жабылған құрыш

- PRO R сериялы су жылтықштары - **3 жыл**;
- SG1, PRO1 R, BLU1 R, PRO1 R ABS, BLU1 R ABS, DUNE1 R сериялы су жылтықштары - **5 жыл**;

Тот баспайтын болат

- PRO1 R INOX ABS, DUNE1 R INOX сериялы су жылтықштары - **7 жыл**.

4. Кепілдік мерзімінің уақытынан бұрын тоқтатылуы

Келесі бір немесе бірнеше жағдайлар орын алған болса, 1 тармақта көрсетілген кепілдік мерзімі уақытының кезеңі біткенге дейін тоқтатылады:

- Тұтынушының бұйымды орнату, сақтау, тасымалдау және пайдалану ережелерін сақтамауы;
- Магнийлік анод 24 айдан асатын мерзім ішінде ауыстырылмаған немесе магнийлік анодтың қалдық көлемі бастапқысының 30% -нан кем (тот баспайтын болаттан жасалған сұқұрамды ыдыстың кепілдік мерзімін есептемегендегі);
- Бұйымның жұмысқа қабілеттігін бұзатын өздігінен жөндеу жасау және қосалқы бөлшектерін ауыстыру;
- Су жылтықшын орнатылған жерінде өздігінен бөлшектеу. Істен шықкан су жылтықшыны қарау, сапасын тексеру және сараптама жасау өндірушінің авторланған сервис орталығымен аспалтың орнатылған жеріндеғі гана жүргізіледі;
- Бұйымға механикалық зақымдардың көлтірілуі;
- Электр- немесе су жабдықтау жепілері параметрлерінің қолдағы нормалар мен стандарттарға сәйкес келмеуі;
- Бұйымды тағайындалуы бойынша қолданбау;
- Бұйым корпусында сериялық нөмірі бар сәйкестендіру тақтайшасының болмауы;
- Су құбыры желісіндең қысым 5 бардан жогары болған жағдайда сақтандырыш клапанның алдында су қысымы редукторының болмауы;
- Су жылтықшының аузында сақтандырыш клапанның болмауы, оның зақымдануы немесе толып қалуы;
- Су жылтықшының су толтыратын сыйымдылығында электрлік өлеуettің болуы.

5. Қосымша ақпарат

Сатып алғынған жабдықты орнату және оған үнемі сервистік қызмет көрсетілуі үшін біздің сервис орталықтарымыздың қызметін пайдалануды ұсынамыз. Біздің сервис орталықтарымыздың желісі арқылы Cіз су жылтықшына қосалқы бөлшектер мен жинақтаушы бұйымдарды, сонымен қатар қажетті техникалық ақпаратты алуыныңга болады.

Жеткізілтін жиынтық:

- Су жылтықшы;
- Сақтандырыш клапаны;
- Кронштейн;
- Орнату және пайдалану жөніндегі нұсқаулық;
- Кепілдік талоны;
- Зауыттық қантама.

Бұйымды орнату және пайдаланудың алдында қоса берілген нұсқаулықты мүқият оқыңыз.

Өндіруші: «Аристон Термо Русь» ЖШК, Ресей, 188676, Ленинград облысы, Всеволжск ауданы, Всеволжск қаласы, Всеволожск қаласының Өнеркәсіптік аймағы өндірістік аймағы, Индустримальная көшесі, № 9 үй, А лит. корпусы.

Импорттаушы, өкілдіктік үйім: «Ariston Thermo Kazakhstan» (Аристон Тэрмо Қазақстан) ЖШС. Қазақстан Республикасы, Алматы қ., 050040, Тимирязев к., 42, «Экспо-Сити» көнцептік орталығы, 15/1А ғимараты, 2 қабат.

Файлдағы ең жақын сервис орталығын табыңыз:

www.ariston.com

service.kz@aristonthermo.com

+7 (727) 266-48-54



ARISTON

ЖЫРТЫЛМАЛЫ ТАЛОН 1

Моделі	
Сериялық нөмірі	
Сатылған күні	
Сатушы-фирма	

Сатушының
мері

ARISTON

ЖЫРТЫЛМАЛЫ ТАЛОН 2

Моделі	
Сериялық нөмірі	
Сатылған күні	
Сатушы-фирма	

Сатушының
мері

ARISTON

ЖЫРТЫЛМАЛЫ ТАЛОН 3

Моделі	
Сериялық нөмірі	
Сатылған күні	
Сатушы-фирма	

Сатушының
мері

ARISTON

ЖЫРТЫЛМАЛЫ ТАЛОН 4

Моделі	
Сериялық нөмірі	
Сатылған күні	
Сатушы-фирма	

Сатушының
мері

Қабылдау күні	
Берілген күні	
Ақаулық	
Орындалған жұмыс	
Шебер (ТАӘ)	

Сервис
орталығының
мәрі



Қабылдау күні	
Берілген күні	
Ақаулық	
Орындалған жұмыс	
Шебер (ТАӘ)	

Сервис
орталығының
мәрі



Қабылдау күні	
Берілген күні	
Ақаулық	
Орындалған жұмыс	
Шебер (ТАӘ)	

Сервис
орталығының
мәрі



Қабылдау күні	
Берілген күні	
Ақаулық	
Орындалған жұмыс	
Шебер (ТАӘ)	

Сервис
орталығының
мәрі



ЖАЛПЫ ТАЛАПТАР

1. Осы нұсқаулық су жылтықшының жеткізілім жинағына кіреді. Құрылғыны басқа тұтынушыға беретін және/немесе басқа жерге ауыстыратын жағдайлар үшін нұсқаулықты қолжетімді жерде сақтаңыз.
2. Осы нұсқаулықпен мүқият танысының. Нұсқаулықта су жылтықшы орнату, пайдалану және қызмет көрсету барысындағы қауіпсіздік шаралары туралы қажетті ақпарат берілген.
3. Құрылғыны монтаждау тұтынушының есебінен жүзеге асырылады.
4. Құрылғыны тағайындалымынан тыс қолдануға қатаң тыйым салынады. Өндіруші фирма осы нұсқаулықтың талаптарын орындаудың нәтижесінде орын алған ақаулары үшін жауапты емес.
5. Монтаждау және техникалық қызмет көрсету бойынша барлық жұмысты білікті маман қолданыстағы нормалар мен қағидаларға, сондай-ақ өндіруші фирмалық талаптарына сәйкес орындауды тиіс.
6. Дұрыс орнатылмаған құрылғыны пайдалану жарақаттануға және мүліктің бүлінуіне әкелуі мүмкін. Өндіруші жабдықты дұрыс орнатпаудың салдарынан болған ақауларға жауапты емес.
7. Қаптау материалдарын (қысқыштар, полиэтилен пакеттер, пенополистирол және т. б.) балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Қаптау материалы денсаулыққа зиян.
8. Физикалық, сезімталдық немесе ақыл-ой қабілеттері төмен тұлғаларға (балаларды қоса алғанда) немесе олардың өмірлік тәжірибесі мен білімі болмаған жағдайда, және егер ол өздерінің қауіпсіздігіне жауапты тұлғаның бақылауында болмаса немесе құрылғыны қолдану жөнінде нұсқа берілмесе, құрылғыны пайдалануға болмайды.
9. Егер сіз аяқ киімсіз немесе Сіздің қолыңыз және/немесе аяғыңыз су болса, құрылғыны ұстамаңыз.
10. Жөндеу жұмыстарын білікті маман өндіруші фирма шығарған қосалқы бөлшектерді қолдана отырып орындауға тиіс. Осы талап сақталмаған жағдайда өндіруші өзінен барлық кепілді міндеттемелерді алып тастайды.
11. Үстық судың температурасы қызып кетуден қорғау функциясын атқаратын термостатпен реттеледі.
12. Сүмен қамту «Гидравликалық қосу» тармағына сәйкес орындалуға тиіс.

13. Электромонтаж «Электрлік қосу» тармағына сәйкес орындалуға тиіс.
14. Егер сақтандырығыш клапаны жинаққа кірмесе, оны модификациялауға немесе қолданыстағы талаптар мен нормаларға сәйкес келмейтін басқа клапанға ауыстыруға қатаң тыйым салынады.
15. Тез тұтанғыш заттарды жабдыққа тікелей жақын жерде сақтамаңыз.
16. Су жылытқыш түрмистік қолданысқа арналған техникалық күрделі электрлік құрылғы болып табылады.
17. Егер электрлік су жылытқышты орнату барысында тұрғын үйлердегі кісі тұратын және тұрмайтын ғимараттарды қайта жабдықтау (қайта құру) қажет болса, онда оны орнатуды белгіленген тәртіпке сәйкес рұқсаттарды алғаннан кейін ғана жүзеге асыруға жол беріледі.
18. Су жылытқышты көлік құралының ішіндегі соққылардың, жылжып кетудің және құлаудың алдын алу үшін мықтап бекіту арқылы тік немесе көлденең күйінде (моделіне қарай) жабық көліктің кез келген түрімен тасымалдау керек.
19. Су жылытқышты тиеу-түсіру жұмыстарының барысында соққы жүктемесіне ұшыратуға тыйым салынады.
20. Тасымалдау барысында қаптаманы қысқыштармен қармау қажет болса, қармауды қаптаманың мына белгі қойылған бүйір жағынан жүзеге асыру ұсынылады +■■■•.
21. Бұйымдар сақталатын қойма ғимараттарында +5°C-тан +40°C-қа дейінгі аяу температурасы мен +25°C температурада 80%-дан аспайтын ауаның салыстырмалы ылғалдылығы, ал одан төмен температурада ылғал конденсаты болмайтындей қамтамасыз етілуі тиіс.
22. Бұйым атмосфералық жауын-шашындардың әсерінен қорғайтын, ауасында қышқылдардың, сілтілердің және өзге қоспалардың булары кездеспейтін қойма ғимараттарында қаптамада сақталуы тиіс.

НҰСҚАУЛЫҚТА ҚОЛДАНЫЛГАН ТАҢБАЛАР

БЕЛГІ	МАҒЫНАСЫ
⚠	Берілген талаптарды орындауа өлімге дейін апаратын ауыр жаракаттарға әкелуі мүмкін.
△	Осы талаптарды сақтамаған жағдайда мүлікке, есімдіктерге немесе жануарларға залал келуі мүмкін
❗	Қаюңіз пайдаланудың жалпы қағидалары

ҚАУІПСІЗ ПАЙДАЛАНУДЫҢ ЖАЛПЫ ҚАҒИДАЛАРЫ

№	Қағида	Қауіп	Символ
1	Су жылтықшының корпусын ашпаңыз	Электр тоғының соғуы. Істық компоненттерін ұстағанда қүйіп қалу. Әткір жиектері мен шығынық жерлерін ұстағанда жаракаттану	⚠
2	Желілік вилканы розеткаға тығу немесе суыру арқылы су жылтықшының қосалыңын және өшірмәңз. Бұл мақсаттаға ажыратықшы қолданыңыз	Кабель, вилкасы немесе розеткасы зақымдалған жағдайда электр тоғының соғуы.	⚠
3	Электр қуатын беретін кабель закымдалған су жылтықшының пайдаланбашыңыз	Оқшаулағышы зақымдалған кернеулі сымдарды ұстағанда электр тоғының соғуы	⚠
4	Су жылтықшының үстінен бетен заттар қоймаңыз	Су жылтықшының дірілдеу нәтижесінде заттар құлағанда жаракаттану	⚠
		Дірілдеу нәтижесінде бетен заттар құлағанда оның астында тұрган құрылғының немесе заттардың зақымдалуы	△
5	Су жылтықшының үстінен шықпаңыз	Құрылғы құлағанда жаракаттану	⚠
		Құрылғы құлағанда оның астында тұрган құрылғының немесе заттардың зақымдалуы	△
6	Су жылтықшының тазалар алдында вилканы розеттадан суырып немесе желілік ажыратықшы ажыратып, оны электр желісінен ажыратыңыз	Электр тоғының соғуы	⚠
7	Құрылғыны дірілдің күшеноіне асер етпейтін мықты қабырғага орнатыңыз	Шұдың жогары деңгейі	⚠
8	Электрлік қосылтыстар үшін қимасы сәйкес тарамы бар кабельдерді қолданыңыз	Егер тарамдардың қимасы жеткіліксіз болса, онда кабельдер қызып кетеді. Бұл өрткө әкелуі мүмкін.	⚠
9	Құрылғыны іске қосар алдында басқару және қорғаныс жабдықтарының бәрі қылапты жұмыс істеп тұрғанына көз жеткізіңіз	Бұзыған немесе реткі көлтірілген жүйемен жұмыс істеге нәтижесінде құрылғының өшіп қалуы немесе зақымдалуы	⚠

ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫНЫҢ ҚОСЫМША ҚАҒИДАЛАРЫ

10	Су жылтықшының орын ауыстырмас бүрін ыстық суды айызып тастаңыз	Күйіп қалу	⚠
11	Сұмындықшыны шөгіндіден тазалау сайкес құжатта берілген нұсқаулыққа сайкес орындалады. Ғимарат жақасы жеделдейтілген. Жұмысты артурул компоненттерінің араласып кетуіне жол бермей, қорғаныс күімінде орындау керек. Су жылтықшының оның қосалық объектілеріне тазалау құралдары түсіп кетпеүі керек	Теріге немесе көзге қышқылдар тиіп кетуінің, сондай-ақ тыныс жолдарына химиялық заттардың зиянды булатының кіріп кетуінің салдарынан жаракат	⚠
12	Су жылтықшының тазалау үшін инсектицидтерді, еріткіштерді немесе озбір заттарды қолданбашыңыз	Қышқылдармен арекеттестіктілік нәтижесінде туындаған тортанудың салдарынан құрылғының немесе қоршаган объектілердің зақымдалуы	△

Сізді «Аристон Термо Групп» компаниясы шығарған электрлік су жылытқышты сатып алуыңызбен құттықтаймыз. Осы жабыдық европалық сапа стандарттарына сәйкес жасалды және мәлімделген техникалық сипаттамаларға сай. Су жылытқышты пайдалану оңай, жогары тұтынушылық қасиеттерге ие және үзақ уақыт пайдалануға болады. Ол сіздің көніліндең шығады деген үміттеміз.

Су жылытқышты дұрыс орнату және пайдалану үшін осы нұсқаулықты мүқият оқып шығуыңызды қоралыңыз.

1. ЖАЛПЫ МӘЛІМЕТТЕР

1.1. Жеткізілім жинағы және тағайындалымы

1.1.1. Су жылытқыш

1.1.2. Сақтандырыш клапаны

1.1.3. Тіреуіш

1.1.4. Орнату және пайдалану жөніндегі нұсқаулық

1.1.5. Келіпдік талоны

1.1.6. Зауыттық қаптама

Осы құрлығы гимараттың ішіне, тұрмыстық және шаруашылық ғимараттарына орнату үшін жасалған және бірнеше жерді (ванны, асүй, дәретхана) ыстық сүмен қамту (ішуге арналмаған) және берілген температуралың автоматты режимде ері қарай сақтаң қалу мүмкіндігімен судың қайнау нұктесін төмөн температураларға дейін қызыдьруға арналған. Судың қызы үақыты су жылытқыштың қолемінде және қызыдьруғындағы күттіліктерге сәйкес.

1.2. Негізгі элементтері

1.2.1. Ішкі бағі

1.2.2. Жылудың минималды жоғалуын қамтамасыз ететін пенополиуретаннан жасалған жылу оқшаулағыш

1.2.3. Қызыдьруғыш элемент (КЭК)

1.2.4. Судың қызыдьруғындағы қажетті температурасын қоюға мүмкіндік беретін температуралың реттегіш

1.2.5. Су жылытқыштың ішіндегі судың қызы температурасын бақылауды термостат

1.2.6. Су жылытқыштың ыстық су кірісіне орнатылатын сақтандырыш клапаны су жылытқышта су болмауы кезінде судың ыстық сүмен қамту магистраліне қайта аяп келуінің алдын алу және ішкі бакті шамадан тыс қысымнан қорғау қызметтің атқарады

1.2.7. Магнийлі анод ішкі бакті шамадан тыс қысымнан қорғауды қамтамасыз етеді.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Модельдік қатары	30 SLIM	40 SLIM	50 SLIM	65 SLIM	80 SLIM	50	80	100	120	150	
Сал мағы (кг)	Эмаль	12	14	17	19	21	15	19	23	28	32
Тотбаспағы н болат	9	11	12	14	16	12	15	17	20	25	

Осы бүйім халықаралық нормаларына сай:

- Electrical safety standards IEC 60335-1 and IEC 60335-2-21.

- EMC Electro-Magnetic Compatibility: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Бұл жабыдық Кедендік одақтық Техникалық регламентінің келесі талаптарына сәйкес келеді:

- ТР ТС 004/2011 «Теменевольтты жабыдықтың қауіпсіздігі туралы».

- ТР ТС 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімділігі».

2. ОРНАТУ

Назар аударыңыз! Су жылытқышты монтаждау мен баптауды қолданыстағы қағидалар мен санитариялық-гигиеналық нормаларға, сондай-ақ осы нұсқаулықта берілген талаптарға сәйкес белгілі маман орындауда тиіс.

2.1. Су жылытқышты қабырғаға бекіту

2.1.1. Су жылытқышты тіреуіш пен ілгередің комегімен негізгі қабырғаға орнатады. Диаметрі кем дегенде 12 мм ілгереді қолданыңыз (жеткізу жинағына кірмейді).

Таңдаған моделіндеңде қарай Сізге осындағы 2 немесе 4 ілгек қажет болады.

2.1.2. Дайындалған бекітіш су толтырылған су жылытқыштың үш еселік салмағын көтере алуы тиіс.

2.1.3. Жылу шыбының азайту үшін құрлыбыны су бөлөтін тораптан ең аз қашықтыққа орнату керек (A 1-сур).

2.1.4. Техникалық қызмет көрсету үшін құрлыбының астынан 50 см-ден, төбеден – 10 см-ден кем емес бос кеңістік қалдырыңыз.

2.1.5. Илгереді қабырғаға монтаждау оның үстінен су жылытқыш тіреуішінің ездігінен жылжып кетуіне жол бермеуге тиіс. Орнатаннан кейін міндетті турде бекіткіштің мықтылығына көз жеткізіңіз.

2.1.6. ыстық сүмен қамту жүйесін бұзылған жағдайда тұлғалардың мулкіне залал келтірудің алдын алу үшін су жылытқышты едендерінің гидроизоляциясы мен көріз жүйесінің дренажы бар ғимараттарда монтаждау керек, және ешбір жағдайда судың асеріне ұшырайтын заттарды су жылытқыштың астынан қоюға болмайды.

2.1.7. Су жылытқыштың қорғаладары орналастырылғанда оның астынан көріз жүйесіне апаратын дренажы бар қорғаныс тұғырығын орнату қажет.

2.2. Гидравликалық қосу

Назар аударыңыз! Жеткізілім жинағына кіретін сақтандырыш клапанды орнату міндетті талап болып табылады.

Сақтандырыш клапаны мен бактің аузына кез келген ілмекті арматураны орнатуға, сондай-ақ сақтандырыш клапанының сүйгізуатын сақылаудың жауып тастауға тыбым салынады.

Су жылтықшыты сумен қамту жүйесіне қосу акырамалы қосылыстардың көмегімен жүзеге асырылуы тиіс.

Стандарттық қосу

2.2.1. Жеткізу жинағына кіретін сақтандырыш клапанды (A 2-сур.) су жылтықшытың сүйкісу кірісіне (көк сақинамен белгіленген) орнату қажет.

2.2.2. Сақтандырыш клапан аузындағы келте құбырды құбырдың немесе ілгіш шлангтің көмегімен сүйкісу магистраліне жалғаныз.

2.2.3. Үстің суды су бөлөтін жерге бұру үшін су жылтықшытың үстің су шығатын жеріне (қызыл сақинамен белгіленген) құбырды немесе ілгіш шлангті жалғаныз.

2.2.4. Қызымет көрсету ыңғайлы болу үшін су жылтықшытың сүйкісу кірісі мен сақтандырыш клапан арасына ілмекті шүмелі бар үшайыр орнату қажет (B 2-сур.).

Бул сақтандырыш клапанды белшектемей, су жылтықшытың сүйкісу ағызға мүмкіндік береді.

2.2.5. Суды ағызғанда бакке аяу кіруін жеңілдешту үшін су жылтықшытан үстің су шығатын жерге ілмекті шүмелі бар үшайыр орнату керек.

2.2.6. Су жеткізу желисінің қысымы 5 бардан жоғары болғанда сақтандырыш клапанының алдына су қысымының редукторын орнату керек.

2.2.7. Құрылыш көрмектігі кем дегендеге 12°F кем сүмен жұмыс істеуге арналмаған. Көрмектігі 25°F жоғары суда шөгінді түзілүн және қыздырыштың элементтің бұзылу ықтималдылығын төмөндейту үшін жұмысартқышты қолдану қажет. Бұл жағдайда судың көрмектігі 15°F кем болуы мүмкін.

Су құйылған ашық резервуарға жалғау

2.2.8. Су жылтықшықа су резервуардан ездігінен келеді. Бұл жағдайда резервуар су жылтықшытың жоғарығы нүктесінен 2 метр жоғары орналасуы керек. Осылай қосылған жағдайда сақтандырыш клапанының болуы міндетті емес.

2.3. Электрлік қосу

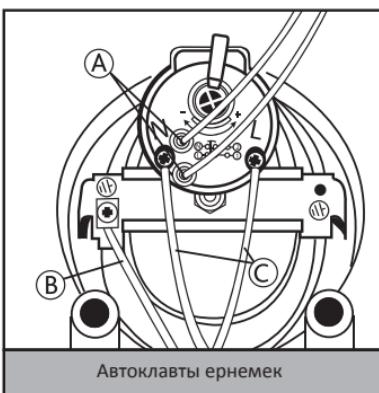
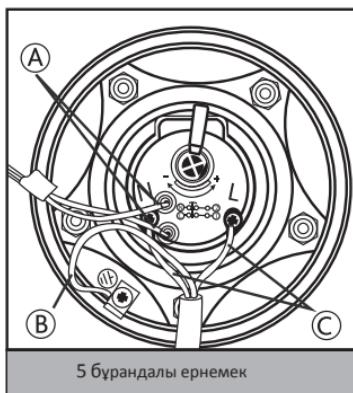
Назар аударыңыз! Құрылғыны электрлік монтаждаудың қауіпсіздік техникасының қағидаларын сақтай отырып білікті маман орындауда тиіс. Өндіруші фирма жерге дұрыс түйіктамаудың немесе электр қуатын беру көздерінің параметрлері дұрыс болмауының салдарынан құрылғының зақындалуына жауапты емес.

2.3.1. Егер құрылғы электрлік кабелімен және вилкасымен бірге жеткіліске – онда оны жайғана электр қуатын беру көзіне қосыңыз.

2.3.2. Егер су жылтықшы электр қуатын беру кабелінсіз жеткіліске, электрмен қамту желісіне қосу үшін сәйкес типті кабельді қолданыңыз (НО5VV-F типті $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$, $\varnothing 8,5 \text{ mm}$). Су жылтықшытың қақтағын ашыңыз. Электр қуатын беру кабелін құрылғының қақтағында орналасқан сақылауға еткізің және термостаттагы клеммама жалғаңыз. Осылдан кейін әрбір сым сәйкес бұрандамен бекітілүй тиіс.

2.3.3. Су жылтықш жерге түйікталуы тиіс. Жерге түйіктава схемасы су жылтықшытың корпусында электрлік күштің болмауын қамтамасыз етеге тиіс. Жерге түйіктава сымын (сарғыш жасы туыт) таңбамен белгіленген клеммама жалғау керек. Электр қуатын беру кабелін кабель қысыштардың көмегімен бекітіңіз.

Электр қуатын беру параметрлерінің сайкестендірү тақтайшасында берілген су жылтықшытың техникалық сипаттамаларына сәйкес келетіндігін көз жеткізіңіз.



(A) Индикаторлық шам түйіспелері

(B) Жерге түйіктава

(C) Электр қуаты

4.3.3. ҚАҚ (қорғаныстық ақырату құрылғысы)

Егер аспап электр қуатының кабілінде орналасқан қорғаныстық ақырату құрылғысымен (ҚАҚ) бірге жеткізілсе, су жылжытыштың бағын сұға толтырып, жүйенің білеулігін тексергеннен кейін – су жылжытыштың электрлі асасын розеткаға қосып, келесі арекеттеді орындаңыз:



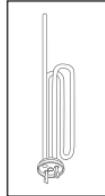
- ҚАҚ қорабындағы «RESET» түймесін басыңыз. Қуат берілгенін растигын индикатор жанады. - «TEST» түймесін басыңыз. Керне берілуі тоқтап, қуат көзі индикаторы ёшеді.

- «RESET» түймесін қайта басыңыз. Егер қуат көзі индикаторы жанса, бул құрылғының қауіпсіз пайдалануға болатынын белдіреді.

- Егер «RESET» түймесін басқаннан кейін қуат көзінің индикаторы жанбаса - жақын жердегі мамандандырылған сервис орталығына хабарласыныз.

4.3.4. Қыздырыш элемент (ҚЭК)

Құбырын электрлік қыздырыш (ҚЭК) электр қуатының жылу қуатына айналуы жолымен ішкі бактағы суды қыздырып арналған.



Оның белгінде ақ қағының (шегіндін) пайда болуы жылу берудің нашарлауына, қызып кетуге және қыздырыш элементтің үақыттан бұрын істен шығына екелу мүмкін. Жүйелі түрде тексеріп, және қажет жағдайда оның белгінде қақтың көзін көрсетіп құралыңдың комегімен көтіріп тұрыңыз.

Қыздырыш элементтің кепілдігі бір немесе бірнеше талаптар орындағанда жағдайда жарамсыз:

- судың кермектіри 25°C жогары;
- ҚЭК белгінде қақ қабатының қалдығы 5 мм көп;
- магнитлік анондтың қалдық қолемі бастапқысының 30%-нан аз.

4.4. Назар аударыныз

4.4.1. Дұрыс қоспаудың немесе осы нұсқаулықтың талаптарын сақтамаудың салдарынан келтірілген залалдағы өндіруші жаупатты емес.

4.4.2. Сантехникалық жеткізу және ілмекті арматура су құбыры желісінің параметрлеріне сай болуға тиіс.

4.4.3. Су жылжытыш түрмисің мәсілдегі техникалық курделі электрлік құрылғы болып табылады.

4.4.4. 50°C-тан жогары ыстық су өлімге акеликті қатты күйіктер түндерді мүмкін. Балалар, егде жастағы адамдар мен деңсаудаулық аелсіз адамдар шундай күйік алу қаупын тым жогары.

4.4.5. Су жылжытыштан су тамашауды мүмкін, соңданған оның астына құнды заттар мен киімдердің қалдырмаңыз.

4.4.6. Егер құрылғының орнатқан жердің температурасы 0°C-тан төменигে тусу ықтималдылығы болса, су жылжытыштың ішіндегі суды ағызын тастау керек.

4.4.7. Су жылжытыштың монтаждау мен қосу сатып алушының есебінен жүзеге асырылады.

4.4.8. Бұйымның сыртындағы көрпүсінде жылу изоляцияның іздері өндірістік процесстік технологиялық ерекшелігі болып табылады және ақауына жаттайды.

4.4.9. Құрылғының барлық жөндеуде жұмыстарын және қызметтердің көрсетуді су жылжытыштың электр қуаты көзінен ажыратқаннан кейін жүргізу керек.

4.4.10. Барлық ақауларын тек жөндеу үйімің мамандары жояды.

4.4.11. Ақауы тұндаған жағдайда су жылжытыштың электр қуаты көзінен ажыратының, сүйкі су келетін жерді жабының және сервистің қызметке ақауы жөнінде хабарлауды.

4.4.12. Сервистік орталықтың жүйегі алдында оның ақауы сумен қамту немесе электр қуатын беру жүйелерінің іркілестеріне байланысты емес екендігіне көз жеткізіңіз.

Кепілдік қызметтердің көрсетудің барлық мәселелері бойынша жақын жердегі авторландырылған сервистік орталыққа жүгініңіз.

4.5. Тыйым салынады

4.5.1. Су жылжытыштың конструкциясын взерттеуге.

4.5.2. Тігінен орналастырылатын үлгілерді көлденең, ал көлденең үлгілерді – тігінен орнатуға.

4.5.3. Су жылжытыштың тағайындаудың түсінің қолдануға.

4.5.4. Су жылжытыштың пайдалану көзінде қисайтуға, жылжытуға немесе аударуға.

4.5.5. Сақтандырыш клапанының су ағызынан сақылаудың жағаға немесе білеуге.

4.5.6. Егер су жылжытышта шақ жоқ болса, электр қуатын қосуға.

4.5.7. Электр қуаты қосылып тұрганда құрылғының пластик қақпағын ашуға.

4.5.8. Жерге дұрыс тұйықталмаса немесе мұлдым тұйықталмаса су жылжытышты қосуға.

4.5.9. Жылу немесе сүйкі және ыстық сүмен қамту құбыларын жерге тұйықтау масқастында қолдануға.

4.5.10. Электр қуатына қосу үшін шайышларды, үзарткыштарды және жалғастырыштарды қолдануға.

4.5.11. Қыздырыш элементі немесе термостаты бузылғанда су жылжытышты қосуға.

4.5.12. Су жеткізу жөнінде қысымы 5 бардан жогары болғанда су қысымының редукторсының су жылжытышты қолдануға.

4.5.13. Су жылжытыштың ен жогары қысымында 80°C –тан астасын температураларға арналмаған құбыларға және фитингтерге жалғауға.

4.5.14. Су жылжытыштың сақтандырыш клапанының немесе сипаттамасы жинақпен жеткізілетін клапаннан басқаша клапанмен су құбыры жөнінде қосуға.

4.5.15. Сақтандырыш клапанын су жылжытыштан ыстық су шығынан жерге жалғауға.

4.5.16. Құрылғының желдетілмейтін және ылғалды гимараттарға орнатуға.

4.5.17. Су жылжытыштың 0-ден төменин температураларда пайдалануға.

4.5.18. Құрылғының тікелей күн саулеңсін астына қалдыруға.

Өндіруші алдын ала ескертуңыз буйымның конструкциясына, дизайнына, жинағы мен басқа да сипаттамаларына азаған өзгерістер енгізу құқығын езіне қалдырайтын.



Осы бүйім WEEE 2012/19/EU Директивасының талаптарына сай

Үсті сзығылған қоқыс себетін таңбын қолданыстаңың нормаларына сайкес осы бүйімді тұрмыстық қалдықтардан жеке жаде жарату керек екендігін белдіреді.

Тұтынушы жабдықты дұрыс кәдеге жаратуға жаупаты, осы арқылы қоршаған ортандың қорғауға ықпал етеді және бүйім жасалған материалдарды қайта қолдануды қамтамасыз етеді.

საგარანტიო ბარათი ელექტროწყალგამაცხელებლები

გთხოვთ შეინახოთ ბარათი მთელი საგარანტიო პერიოდის განმავლობაში. მოწყობილობის ყიდვის დროს მოითხოვეთ საგარანტიო ბარათის შესქება. გთხოვთ, დაათვალიეროთ წყალგამაცხელებელი და შეამოწმოთ კომპლექტურა საგარანტიო ბარათის შესქებამდე. მოწყობილობის გარე ზედაპირის მექანიკური დაზიანებისა და სრული კომპლექტურის არასრუბობის შემთხვევაში, გაყიდვის შემდგომ პრეტენზიები არ მიიღება. საგარანტიო რემონტისთვის წარადგინეთ მოსახუცე ბარათი ქვითართან ერთად, სადაც მითითებულია შეძენის თარიღი. აღნიშნული ბარათის არასრდგენის, მისი არასწორად შევსების ან სავაჭრო ორგანიზაციის ბეჭდის გარეშე, ხარისხთან დაკავშირებული პრეტენზიები არ მიიღება და შეკვეთება არ წარმოება.

მოდელი
მოდელის კოდი
სერიული ნომერი

სავაჭრო ორგანიზაცია
(საწარმო-გამყიდველის სახელწოდება, ადგილმდებარეობა და ბეჭდი)

შეამოწმა და გაყიდა
(გვარი, სახელი, მამის სახელი, გამყიდველის ხელმოწერა)
გაყიდვის თარიღი „ „ 20 წ.
ვეთანხმები გარანტიის პრიზებს
(გვარი, სახელი, მამის სახელი, მყიდველის ხელმოწერა)

1. საგარანტიო ვადა

საგარანტიო ვადა ყველა წყლის გამაცხელებელზე - 1 წელი.
ქვემოთ ჩამოთვლილი ცალკეული სერიების შემადგენელ ნაწილებზე:

ფოლადი მინანქრის საფარით

- წყლის შემცველი ავზი სერიებით PRO R - 3 წელი;
- წყლის შემცველი ავზი სერიებით SG1, PRO1 R, BLU1 R, PRO1 R ABS, BLU1 R ABS, DUNE1 R - 5 წელი;
უსანგავი ფოლადი
- წყლის შემცველი ავზი სერიებით PRO1 R INOX ABS, DUNE1 R INOX - 7 წელი.

2. საგარანტიო მომსახურების პირობები.

მოცემული საგარანტიო ბარათი, გათვალისწინებული პირობების დაცვისას იძლევა წყალგამაცხელებლის და შემადგენელი ნაწილების უფასო საგარანტიო რემონტის უფლებას. საგარანტიო რემონტი ხორციელდება წყალგამაცხელებლის დამონტაჟების ადგილზე ავტომატური სერვისის ცენტრის შესვეობით, რომლის შესახებც ინწორმაცია მითითებულია ბარათის დასართში. მისი არასწორობის ან არასამდლიობის შემთხვევაში, ასევე სერვისის ცენტრის პრეტენზის დარღვევის დარღვევისას, თევზნ შეგვიძლიათ მიმიღეთ სავაჭრო ინგინერული განვითარებისა და კომპანია-შერმომავლის წარმომადგენლობას. პირველ პუნქტში (1) მითითებული საგარანტიო ვადის ათველა დაიწყება მოწყობილობის გაყიდვის დღიდან.

მოწყობილობის გაყიდვის თარიღი მითითებულია საგარანტიო ბარათში და შესყიდვის ქვითარზე.

ბარათში ან ჩეკზე გაყიდვის თარიღის არასწორობის შემთხვევაში, საგარანტიო ვადა გამოითვლება მოწყობილობის დაშვადების მომენტიდან. წყალგამაცხელებლის დაშვადების თარიღი და ტექნიკური მასასიათებლები მითითებულია საიდენტიფიკაციო ფრაგმენზე, რომელიც განსაკუთრებული მოწყობილობის კოინციდენცია.

საგარანტიო ვადები წყალგამაცხელებლების და მათი შემადგენელი ნაწილების მიმართ, რომელიც გადაცემულია მოშემმარებლისათვის არასათანადო ხარისხის წყალგამაცხელებლების და მათი შემადგენელი ნაწილების საგარანტიო ვადის ბოლო დღეს, რომელიც დადგენილია შეცვლილ წყალგამაცხელებელზე ან მის შემადგენელ ნაწილზე.

მაგრენტიუმის აზიდი წარმოადგენს სახარჯო მასალას და არ ეჭვმდებარება შეცვლას გარანტით.

3. მოწყვებილობის მომსახურების გადა.

დამონტაჟების, გამოყენების და ტექნიკური მომსახურების წესების დაცვის შემთხვევაში, მომსახურების გადა შეადგენს არანაკლებ 3 წელს.
ქვემოთ ჩამოთვლილი ცალკეული სერიების შემადგენელ ნაწილებზე:

ფოლადი მინანქრის საფარით

- წყლის გამცხელებელი სერიები PRO R - 3 წელი;

- წყლის გამცხელებელი სერიები SG1, PRO1 R, BLU1 R, PRO1 R ABS, BLU1 R ABS, DUNE1 R - 5 წელი;

უფანგავი ფოლადი

- წყლის გამცხელებელი სერიები PRO1 R INOX ABS, DUNE1 R INOX - 7 წელი.

4. საგანანტრიო გადის ვადამდებლი შესვები.

საგანანტრიო ვადა წყდება პირველ პუნქტში (1) მითითებული დროის პერიოდის ამოწურვები, ერთი ან რამდენიმე გარემობის არსებობისას:

- მომხმარებლის მიერ მოწყობილობის დამონტაჟების, შენახვის, ტრანსპორტირებისა და გამოყენების წესების დარღვევისას;

- მაგნეზიუმის ანიდის არ შეცვლილ 24 თვეზე მეტი პერიოდის განმავლობაში ან მაგნეზიუმის ანიდის ნარჩენი მოცულობა შეადგენს თავდაპირველის 30%-ზე ნაკლებს (უფანგავი ფოლადის წყლის აზის საგარანტიო ვადების გარდა);

- სათადარიგობის დამოუკირდებელი (თვითნებური) შეკეთება და გამოცვლა, რაც არღვევს მოწყობილობის შემაბიძის უნარს;

- წყალგამცხელებლის დამოუკიდებელი (თვითნებური) დამონტაჟური სამონტაჟო უზრიდან. მწყობირდან გამოსული წყალგამცხელებლის დათვალიერება, ხარისხის შემოწმება და ექსპონენტური ხიდგა მწირმობელის ავტორიზებული სერვის ცენტრის მიერ მხოლოდ მოწყობილობის დამონტაჟების ადგილას;

- მოწყობილობისათვის მექანიკური დაზიანების მიყენება;

- ელექტროენერგიის ან წყალმომარაგების ქსელების პარამეტრების შეუსაბამობა არსებული ნორმებსა და სტანდარტებისაბობის;

- მოწყობილობის გამოყენება არადანიშნულებისამებრ;

- ნაწარმის კორპუსზე სერიული ნომრის შემცველი საიდენტიფიკაციო ფირფიტის არარსებობა;

- დამატავის სარჯეველის წინ წყლის წნევის რედუქტორის არარსებობა წყალმომარაგების ქსელის 5 ბარზე მეტი წნევის დროს;

- უსუალოდ წყალგამცხელებლის შესასვლელზე დამცავი სარქეველის არარსებობა, მისი დაზიანება ან გაჭედვა;

- ელექტრული პოტენციალის არსებობა წყალგამცხელებლის წყლის შემცველ ავზში.

5. დამატებითი ონფორმაცია.

შესედევრული აღჭურვილობის დასაყენებლად და რეგულარული სერვისული მომსახურებისათვის რეკომენდირებულია ისარგებლოთ ჩვენი სერვის ცენტრების მომსახურებით. ჩვენი სერვის ცენტრების მეშვეობით თქვენ შეძლებთ წყალგამცხელებლის სათადარიგო კონსილიერისა და მაკომპლექტირებლი ნაკეთობების შემნას, ასევე საჭირო ტექსტური კონსულტაციის მიღებას. მიწოდების კომპლექტი:

- წყალგამცხელებელი;

- დამცავი სარქეველი;

- საკიდა;

- დამონტაჟებისა და გამოყენების;

- საგარანტიო ბარათი;

- ქარხნული შეკუთვა.

მოწყობილობის დამონტაჟებისა და გამოყენების წინ ყურადღებით შეისწავლეთ ინსტრუქცია.

მწარმოებელი: შპს „არისტონ ტერმო რუს“, რუსეთი, 188676, ლენინგრადის ოლქი, ვსევოლენსკის რაიონი, ქ. ვსევოლენსკი, სამრეწველო ზონის ქალაქ ვსევოლენსკის საწარმო ზონა, ინდუსტრიალური ქ., № 9, კორპ. ლიტ.ა



ARISTON

მოსახევი ბარათი 1

მოდელი	
სერიული ნომერი	
გაყიდვის თარიღი	
გამყიდველი კომპანია	

გამყიდველის
ბეჭედი

ARISTON

მოსახევი ბარათი 2

მოდელი	
სერიული ნომერი	
გაყიდვის თარიღი	
გამყიდველი კომპანია	

გამყიდველის
ბეჭედი

ARISTON

მოსახევი ბარათი 3

მოდელი	
სერიული ნომერი	
გაყიდვის თარიღი	
გამყიდველი კომპანია	

გამყიდველის
ბეჭედი

ARISTON

მოსახევი ბარათი 4

მოდელი	
სერიული ნომერი	
გაყიდვის თარიღი	
გამყიდველი კომპანია	

გამყიდველის
ბეჭედი



მიღების თარიღი	
გაცემის თარიღი	
წუნი	
შესრულებული სამუშაო	
ხელოსანი (გვარი, სახელი, მამის სახელი)	

გამყიდველის
ბეჭედი



მიღების თარიღი	
გაცემის თარიღი	
წუნი	
შესრულებული სამუშაო	
ხელოსანი (გვარი, სახელი, მამის სახელი)	

გამყიდველის
ბეჭედი



მიღების თარიღი	
გაცემის თარიღი	
წუნი	
შესრულებული სამუშაო	
ხელოსანი (გვარი, სახელი, მამის სახელი)	

გამყიდველის
ბეჭედი



მიღების თარიღი	
გაცემის თარიღი	
წუნი	
შესრულებული სამუშაო	
ხელოსანი (გვარი, სახელი, მამის სახელი)	

გამყიდველის
ბეჭედი



საერთო მოთხოვნები

1. აღნიშნული ინსტრუქცია შედის წყალგამაცხელებლის მიწოდების კომპლექტში. შეინახეთ ინსტრუქცია მისაწვდომ ადგილას მოწყობილობის სხვა მომხმარებლისათვის გადაცემის და/ან გამოყენების სხვა ადგილზე გადატანის შემთხვევისთვის.
2. ყურადღებით შეისწავლეთ აღნიშნული ინსტრუქცია. სახელმძღვანელო შეიცავს საჭირო ინფორმაციას წყალგამაცხელებლის დამონტაჟების, გამოყენების და მომსახურების უსაფრთხოების ზომების შესახებ.
3. მოწყობილობის დამონტაჟება ხდება მომხმარებლის ხარჯებით.
4. კატეგორიულად იკრძალება მოწყობილობის არადანიშნულებისამებრ გამოყენება. კომპანია -მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი სახელმძღვანელოს მოთხოვნების შეუსრულებლობის შედეგად გამოწვეულ დაზიანებებზე.
5. ყველა სამონტაჟო და ტექნიკური მომსახურების სამუშაო უნდა განხორციელდეს კვალიფიცირებული სპეციალისტის მიერ მოქმედი ნორმების, წესებისა და მწარმოებელი კომპანიის მოთხოვნების შესაბამისად.
6. არასწორად დამონტაჟებული მოწყობილობის გამოყენებამ, შესაძლოა გამოიწვიოს ტრავმები და ქონების დაზიანება. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის არასწორი მონტაჟის შედეგად გამოწვეულ დაზიანებებზე.
7. შეინახეთ შესაფუთი მასალები (მომჭერები, პოლიეთილენის პარკები, პენოპოლისთიროლი და ა.შ.) ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას. შესაფუთი მასალა მავნეა ჯანმრთელობისათვის.
8. მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი დაქვეითებული ფიზიკური, გრძნობადი ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებისთვის (მათ შორის, ბავშვებისთვის) ან თუ მათ არ გააჩნიათ საჭირო ცხოვრებისეული გამოცდილება და ცოდნა, თუ ისინი არ იმყოფებიან კონტრტოლის ქვეშ, ან არ არიან ინსტრუქტირებული მოწყობილობის გამოყენების შესახებ მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირის მიერ.
9. ნუ შეეხებით მოწყობილობას, თუ ხართ ფეხსაცმელის გარეშე ან გაქვთ სველი ხელები ან/და ფეხები.
10. სარემონტო სამუშაოები უნდა ჩაატაროს კვალიფიცირებულმა სპეციალისტმა, მწარმოებელი კომპანიის მიერ გამოშვებული სათადარიგო ნაწილების გამოყენებით. ამ მოთხოვნის დაუცველობის შემთხვევაში, მწარმოებელი თავიდან იხსნის ყველა საგარანტიო ვალდებულებას.

11. ცხელი წყლის ტემპერატურა რეგულირდება თერმოსტატით, რომელიც იცავს გადახურებისგან.
12. წყალმომარავება უნდა განხორციელდეს პუნქტი "ჰიდრავლიკური ჩართვა" შესაბამისად.
13. ელექტროდამონტაჟება უნდა განხორციელდეს პუნქტი "ელექტრო ჩართვა" შესაბამისად.
14. მკაცრად იკრძალება დამცავი სარქველის მოდიფიცირება ან შეცვლა, რომელიც არ შესაბამება მოქმედ მოთხოვნებსა და წესებს, თუ იგი არ არის ჩართული კომპლექტში
15. ნუ შეინახავთ ადვილად აალებად ნივთიერებებს მოწყობილობის სიახლოეს.
16. წყალგამაცხელებელი არის საყოფაცხოვრებო დანიშნულების ტექნიკურად რთული ელექტრო მოწყობილობა.
17. თუ ელექტროწყალგამაცხელებლის დამონტაჟება გამოიწვევს საცხოვრებელ სახლებში საცხოვრებელი და არასაცხოვრებელი ფართის ხელახლა მოწყობას (გადაკეთებას), მაშინ დასაშვებია მისი დამონტაჟება მხოლოდ დადგენილი წესით შესაბამისი ნებართვების აღების შემდეგ.
18. წყალგამაცხელებლის ტრანსპორტირება უნდა მოხდეს ჰორიზონტალურ ან ვერტიკალურ მდგომარეობაში (მოდელიდან გამომდინარე) ნებისმიერი დახურული სახის ტრანსპორტით, საიმედოდ დაფიქსირებული, რათა გამოირიცხოს სატრანსპორტო საშუალების შიგნით შესაძლო დარტყმები, გადაადგილებები და დაცემები.
19. დატვირთვა-გადმოტვირთვის სამუშაოების დროს იკრძალება წყალგამაცხელებელზე დარტყმითი დატვირთვით მოქმედება.
20. ტრანსპორტირების დროს შეფუთვის მომჭერებით მოჭერის აუცილებლობის შემთხვევაში რკომენდირებულია შეფუთვის გვერდებიდან დამაგრება, რომლებზეც განთავსებულია სიმბოლო +■■■■■.
21. საწყობებში, სადაც ინახება მოწყობილობები, უზრუნველყოფილ უნდა იყოს ჰაერის ტემპერატურა $+5^{\circ}\text{C}$ -დან $+40^{\circ}\text{C}$ -მდე და ჰაერის შეფარდებითი ტენიანობა 80% $+25^{\circ}\text{C}$ ტემპერატურაზე, უფრო დაბალ ტემპერატურაზე სინოტივის კონდენსაციის გარეშე.
22. მოწყობილობა საწყობში შეფუთულ მდგომარეობაში უნდა ინახებოდეს, რაც დაიცავს ატმოსფერული ნალექების გავლენისგან, ჰაერში მჟავების, ტუტეების და სხვა მინარევების არსებობისას.

ინსრუქციაში გამოყენებული სიმბოლოები

სიმბოლო	მინიჭებულობა
⚠	მოცემული მოთხოვნების შეუსრულებლობამ შეიძლება გამოიწვიოს სერიოზული დაზიანებები, სიკვდილიც კი.
△	მოცემული მოთხოვნების დაუცველობამ შესაძლოა ზიანი მიაყენოს ქონებას, მცენარეებსა და ცხოველებს.
○	უსაფრთხო გამოყენების ზოგადი წესები.

უსაფრთხო გამოყენების ზოგადი წესები

№	წესი	საფრთხე	სიმბოლო
1	არ გახსნათ წყლის გამაცხელებლის კორპუსი	ელექტრული დენით დაზიანება. დონეზობის მიღება ცხელ კომპონენტთან შეხვდისას. თვითდაზიანება წვეტას ნაწილურებთან და შევრღობათან შეხვდისას.	⚠
2	წუ ჩართავთ და წუ გამორთავთ წყლის გამაცხელებლის ქსელის დონეზე მიტანით და გამოირთებით. ამისთვის გამოიყენეთ გამომრთველი	ელექტრული დენით დაზიანება, ჩანგლის ან დონეზე მიტანით დაზიანების შემთხვევაში	⚠
3	წუ გამოიყენეთ წყლის გამაცხელებლის დაზიანებული ელექტროკვების კაბელით	ელექტრული დენით დაზიანება, მაღვის ქვეშ არსებული დაზიანებული იზოლაციის მქონე სადაწების შეზღუდვისას.	⚠
4	წუ დადებთ გარეშე საგნებს წყლის გამაცხელებულზე	თვითდაზიანება საგნების დაცემის შედეგად წყლის გამაცხელებლის ვაზრული იზოლაციის მის ქვეშ განთავსებული მოწყობილობის ან საგნების დაზიანების გარეშე საგნების დავარდნისას ვაზრაციის შედეგად	⚠
5	წუ დადგებით წყლის გამაცხელებულზე	თვითდაზიანება მოწყობილობის დავარდნისას	⚠
		მის ქვეშ განთავსებული მოწყობილობის ან საგნების დაზიანება მოწყობილობის დავარდნისას	△
6	წყლის გამაცხელებლის გაწმენდამდე გამორთულ იგი ელექტროკვების ქსელიდან, ჩანგლის დენების გადატანით გამომრთველის ან ქსელური გამომრთველის გასწით	ელექტრული დენით დაზიანება	⚠
7	დაამგრით მოწყობილობა მყრი კოდელზე, რომელიც არ უწყობს ხელს კიბრაციის გაძლიერებას	ხმაურის მომატებული დონე	⚠
8	ელექტრული შეერთებებისათვის გამოიყენეთ ელსადენი შესაბამისი კვეთის ძალი	თუ ძაბვის კვეთა არ არის საკმარისი, ელსადენი გადასურდება რამაც შესაძლოა გამოიწვიოს სანძრი	⚠
9	მოწყობილობის ამოშავებამდე დარწმუნდით, რომ მართვის კვეთა მოწყობილობა და დაცვა ნორმალური უზუნჯილინირებებს და მუშა მდგომრეობაშია	მოწყობილობის გამორთვა ან დაზიანება გაუმრთავა ან დაურეგულირებელი მართვის სისტემით მუშაობის შედეგად	⚠

უსაფრთხოების ტექნიკური დამატებითი წესები

10	წყლის გამაცხელებლის გადაადგილებამდე დაცალებთ წყლის გამაცხელებული ცხელი წყლითისან	დაწურობის მიღება	⚠
11	წყალის გამაცხელებლის მინადალიდან გაწმენდას ასრულებები ინსტრუქციის შესაბამისად რომელსაც შეცდას შესაბამისი დოკუმენტი. თავასი კარგად უნდა იყოს განაცვებული. სამუშაოები უნდა ჩატარდეს დამდაც ტანის მიზნების მიზნების ავილებლივი სხვადასხვა კომპონენტების შერვა. წყლისაცხელებული და მის მიმდგრავ ტერიტორიაზე დაცული უნდა იყოს გამწერნა საშუალებების მოხვევილისაგან	თვითდაზიანება კანზე ან თვალებში მექანიზმის მიხვედობის შედეგად, ასევე ქიმიური ნივთერებების მვაჟ თორქელის ჩასუნთქვა	⚠
12	წუ გამოიყენეთ ინსექტიციდებს, გამსხნელებს ან არესულ საშუალებებს წყლის გამაცხელებლის გასაწმენდად	მოწყობილობის ან გარშემო არსებული ობიექტების დაზიანება მექანიზმის ურთიერთობით გამოიწვეული კოროზიის შედეგად	△

გილოცავთ „არისტერნ ტერმო ჯგუფის“ მიერ წარმოებული ელექტროწყალგამაცხელებლის შექმნას. მოცემული ადამიტური კოლონაბა მეტებავებულია ხარისხის ეკრანული სტანდარტების შესაბამისად და აკმაყოფილებს განერაციებულ ტექნიკურ მასალის ეტაპების წყლის გამცხელებელი მარტივია მოსახმარებლად, გარჩნია მაღალი სამსახურის მიზნებით. ვიმდევნებრივ, რომ კვერცხლილ დაწერებით მისი მუშობით, გთხოვთ, ყურადღებით გაეცნოთ მოცემულ ინსტრუქციას, რათა მოახდინოთ წყლის გამცხელებლის სწორი მოწატე და გამოყენება.

1. ზოგადი ცნობები

1.1. მიზანის კონცენტრაცია და დანიშნულება

1.1.1. წყლის გამცხელებელი

1.1.2. დაცვა სარეკველი

1.1.3. საკითხი

1.1.4. დამონტაჟისა და გამოყენების ინსტრუქცია

1.1.5. საგრანტო ბარათი

1.1.6. ქრისტენი შეცუტვა

მოცემული მოწოდებლის განკუთხონლია შენობების შეგნივი, საყოფაცხოვერებო და სამეურნეო სათავსოებში დასამონტაჟებულად და განკუთხონლია წყლის გასაცხელებლად დუღილის წურტილზე ქვემით, ცხელი წყლის (არ არის განკუთხონლის დასასახლე) მიწინების შესაცხლებლობით წლის ბარჯვის რიცდების წურტილში (ამზანა, სამასარელი, საჭირო თაობა), და ავტომატურ რეგისტრ მოცემული ტემპერატურის შემდგომ შენარჩუნებისათვის. წყლის გათხობის დრო დამოკიდებულია წყლაგმაცხელებლის მოცულობასა და სათბობი ელექტრის სიმძლავრუზე.

1.2. ძირითადი ელემენტები

1.2.1. მიზანი ავზი

1.2.2. პრეცენტაციული განკუთხებანის თბოიზოლაცია, რომელიც უზრუნველყოფს სითაბოს მინიმალურ დანაკარგს

1.2.3. სამიზნო ელემენტი

1.2.4. ტემპერატურის რეგულატორი, რომელიც იძლევა სამუშალებას ავტონიორ სასურველი ტემპერატურა წყლის გასაცხლებლის

1.2.5. თერმოსატრი, რომელიც აკონტროლებს წყლის გაცხელების ტემპერატურას წყლის გამცხელებლის შეგნით.

1.2.6. დაცვა სარეკველი, რომელიც წყლის გამცხელებელში ცვეთი წყლის შესაცალზე მოზრავება და ცვეთის მოწოდების დასაცალებელის წყლის გასაცხლებლის წყლის უკან დაბრუნების თავიდან აცილებსა და ჭარბი წნევისაგან შიდა აუზის დაცვის უზრუნველყოფას.

1.2.7. მანქზოუმის ანიდი, რომელიც უზრუნველყოფს შიდა აუზის დანატებით დაცვას კოროზიისაგან.

ტექნიკური მახასიათებლები

სამოდელო რიგი	30 SLIM	40 SLIM	50 SLIM	65 SLIM	80 SLIM	50	80	100	120	150
წლნა (3)	მინანქარი	12	14	17	19	21	15	19	23	28
	უანაზავი ფილადი	9	11	12	14	16	12	15	17	20

მოცემული მოწოდებლის შესაბამება შემდეგ საერთაშორისო სტანდარტებს:

- Electrical safety standards IEC 60335-1 and IEC 60335-2-21.

- EMC Electro-Magnetic Compatibility: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

მოცემული მოწოდებლის შესაბამება სასაუკუნეო გაერთამარტინის ტექნიკურ რეგლატორის შემდეგ მოთხოვნებს:

- TP TC 004/2011 «დაცალუროლტანი მოწოდებლის უსაფრთხოების შესახებ».

- TP TC 020/2011 «ტექნიკურ სამუშალებათა ელექტრომაგნიტური თავსებადობა».

2. მოწრავი

ყურადღება წყლის გამცხელებლის მოწატე და რეგულარული უნდა განორციელოდეს კვალიფიციური ხელისურებლის მიზნებით წურტილზე სანიტარულ-პიგიურური ზორმების შესაბამისად, ასევე ამ სახელმძღვანელოში მოცემული მოთხოვნების შესაბამისად.

2.1. წყლის გაცხელებლის კვეცელზე დამატება

2.1.1. წყლაგმაცხელებლის ძალინტენსიურ სძლება კაპიტალურ კვეცელზე, სამაგრის მეშვეობით. რეკომენდირებულია სასაგრიბის გამოყენება (რომელიც არ შედგის მიწოდების კომპლექტში) არანაკლებ 12 მმ დაბამებით. შემცირებულია სასაგრიბის გამოყენება (რომელიც არ შედგის მიწოდების კომპლექტში) 2 ან 4 სამაგრი.

2.1.2. მოწატებულმა სამგრიბ უნდა გასდელოს ზემოთ შესექტები წყლის გამცხელებლის სამაგა წრინას.

2.1.3. სითბოს დაკარგვის შესამცირებლად მოწოდებლის უნდა დაყენდეს მინიმალურ მანძილზე წყლის გამანაზოლებელი კვეცელი (A ნაკლებ).

2.1.4. ტექნიკური მიმსახურების ჩასტარებლად აუცილებელია მოწოდებილობის ქვეშ არანაკლებ 50 სმ თავისუფალი სიცრცის უზრუნველყოფა, ჭრიდან ვე -10 სე.

2.1.5. კვეცელზე აკვების დამზადებას უნდა გამოიყენობოს მათზე წყლის გამცხელებლის კონსტრუინს თვალთხურ გადაადგილება, დამონტაჟების შემდეგ აუცილებლად შემზრავება. 2.1.6. მიმსახურებელთა ან (და) მესამე პირების ქონებრივი ზოანის თავიდან აცილების მიზნით, ცხელი წყლამოწმობას გასიტყვის რიცდებით შემცირებელი წყლის გამცხელებლის სამაგა წრინას.

2.1.7. დაუცველ ნაგებობებში წყალგამაცხელებლის განთავსებისას აუცილებელია მის ქვეშ დამცავი დრენაჟის დაყენება, რომელიც მიმართული იქნება კანალიზაციაში.

2.2. ჰიდრაულიკური შეერთება

ჰიდრაულიკა მიწოდების კომპლექტში შემავალი დამცავი სარქელის დამონტაჟისა არის საგალერეულო მოთხოვა, არამაღლურია ნებისმიერი ჩავეკერი დამცავი სარქელისა და წარალგამცაველების ზევით შესავალის ზორის, ასევე დამცავი სარქელის წყალჩანაშვების ხერელის ბურდა გამოიყენდეს დრეკადი შეალგორითმის დამცავისა.

სტანდარტული მიერთება

2.2.1. მოწოდების კომპლექტში შემავალი დამცავი სარქელი (A ნახ.2) უნდა დაყრდნეს წყლის გამაცხელებელში ცვალის წყლის გამოსასვლელს (აღნიშულია წითელი რგოლით).

2.2.2. შეერთება დამცავი სარქელის შემშევები მილული ცვი წყლის გამოსატრალთან მილის ან დრეკადი მილის მეშვეობით.

2.2.3. შეერთება წყალგამცაველებით ცხელი წყლის გამოსასვლელს (აღნიშულია წითელი რგოლით) მილი ან დრეკადი მილი. წყლის სახრჯ ადგილში წყლის მისაწილებლად.

2.2.4. მომსახურების მოხერხში ულომებისთვის რეკომენდირებულია საკაპის დაყრენის ჩამოტენი ღამიერი ონარით (B ნახ. 2) წყალგამცაველებიში ცვი წყლის ტესაკოლებას დამცავი სარქელის დემონტაჟის გარეშე.

2.2.5. აგზში წყლის მიწოდების ცხელის შესაწყობად წყლის დაცლის დროს რეკომენდირებულია საკაპის დაყრენის ჩამოტენი ღამიერი ზევით.

2.2.6. წყლასდაცენის ქსლის 5 ბარზე მაღლა წყლის დროს აუცილებლია დამცავი სარქელის წინ წყლის წნევის რეალუატორის გაყიდვა.

2.2.7. მოწოდებილობას არ არის გათვალი 12°F ზე ნაკლები სიხისტის წყალთან სამუშაოდ. 25°F ზე მეტი სიხისტის მიზნი წყლის შემთხვევაში, მინდურების წრმომისას და სათხმის ელემენტის მშენინიდან გამოსვლის ალბათიბის შესმცირებლად, აუცილებლია მარბილებლის გამოყენება. ამასთან წყლის სიხისტე არ უნდა დაეცეს 15°F-ზე ქვემოთ.

წყლის და რეზიუმერართან შეერთება.

2.2.8. წყალი რეზიუმერით წყლის გამაცხელებულში თვითდინებით შემოდის. ამასთან რეზიუმერი უნდა იმუტებილი წყლის გამაცხელებლის ზედა წრიტილიდან 2 მეტრით ზემოთ. შეერთების მიცემული კვარიანტის შეძლევაში დამცავი სარქელი არ არის აუცილებელი.

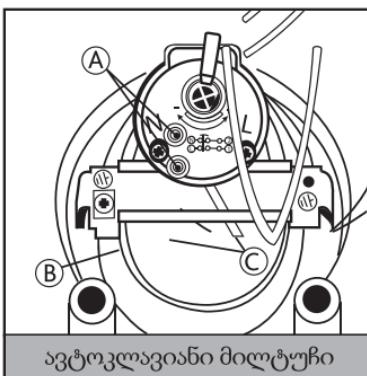
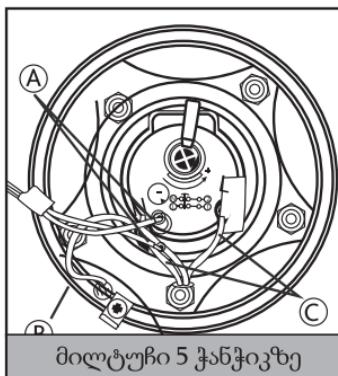
2.3. ელექტრული მიერთება

ელექტრული მიწოდებილობის ელექტრული მონტაჟი უნდა გამოიცილებული სკეკვალისტის მიზნ უსაფრთხოების წესების დაცვით, მწრმოტებელი კომპნონია არ არის პასუხისმგებელი მიწყვანილობის დაზარხებულებების ასასწორი დამტენების ან ელექტროკვების წყაროს არასწორი პარამეტრების შეღებად.

2.3.1. თუ წყლასდაცენებულის გასაჩინო ცლადები და ჩანგვილი - შეეცავთ ელექტროკვების წყაროს.

2.3.2. იმ შემთხვევაში, თუ წყლასგამცაველებულს ან აქტის თანადარღვევული ელ. საცდები, მის ქსლიში ჩასრატავად გამოიყენებთ შესაძლისი ტაბის ელ. საცდები (ტაბი H05VV-F 3x1,5 მმ², ზ 8,5 მმ). მოსხენით წყლაგამცხელებულის ზედა. დაფარებულ ელ. საცდები არსებულ ხვერდის და მოურთუ ხასახანი მიწყვანი თერმოსტატურ დაფარებულით თითოეული საცდები შესაძლის დაჭვირით.

2.3.3. აუცილებელად წყლაგამცაველების დამტენება. დამტენების სქემა უნდა უზრუნველყოფდეს ელექტრული პრეცენტორის არარსებობის წყლაგამცაველების კორელაციულ დამტენების სადაცი (ცვითელ-ზუანი ფერის) უნდა მიუკრიდვებ ს სამხილოთი ანიმინულ კლემას. მავრითი ელექტროკვების სადაცი სადაცის დამტენით. დარწმუნდით, რომ ელექტროკვების წყაროს პარამეტრები შეესაბამება საიდუმტიფიაციო ფირზიტაზე არსებულ წყლაგამცაველების ტენიკულ მახასიათებლებს.



(A) საინდიკატორო ნათურის კონტაქტი

(B) დამტენება

(C) ელ. კვება

3. ჩართვა და მუშაობა

3.1. გამოყენება

3.1.1. გადაკეტეთ ცენტრალური წალამომარაგების სისტემის ცხელი წყლის მიწოდება. წყლის გამაცხელებლის ცენტრული წარმომადგენლობა მიერთავს აუცილებლად შეაცნოთ ავზა წყლით. ამსაზღვის გასსენით ცხელი დარღვეული არ არის გვიჩვენის შემთხვევაში და ეს უკავშირი არ არის არა აუცილებლად გასსენით მოწოდების გარეშე.

3.1.4. შეაერთეთ მოწყობილობა ელექტროკვების წყაროში.

3.2.1.1. მოდელების რეგულირება

3.2.3. იდენტურობის ხარისხით დამტკიცვად იქნება აათეული გათავისის ფაზის დროს და ჩატოვება მოთითეული ტემპერატურის მიღწევის შემდეგ.

3.2.4. თუ მოცემულს არ გააჩნია ტემპერატურის გარე რეგულირობი, მისი დამიზანება შეიძლება თერმოსტატი

မარტინული ရეზებლით სახელმျრით, რომელიც ახიშმულია ნიშნებით „+“ და „-“, ამისთვის საჭიროა წყალგამაცხელობის ელექტროკვების წყაროდან გამორთვა და მოწყვებილობის პროცესის სუფეს მოხსნა.

4. ტექნიკური მომსახურება და რემონტი

აუცილებელია ზედ
ტემპერატურის 0°C

4.1.1. გამორიცემულ მოწყობილობას ელექტროვება.
4.1.2. დარწმუნით, რომ წალის ტანკებია ტურა მოწყობილობაში უსაფრთხოა.

4.1.3. გადაკეტეთ ცივი წყლის მიწოდება წყლის გამაცხელებელში.

4.1.4. გააღეთ ცხელი წყლის ონკანი შემრევზე ავზის შიგნით წნევა

4.1.5. აზუში ჰაერის წვდომის უზრუნველსაყოფად, განსენით ჩამკიცებით და განვითარებით მიმდინარეობა (მოწოდებულებების მიზანის მიხედვით) და მათ მიზანის მიხედვით მიმდინარეობა (მოწოდებულებების მიზანის მიხედვით).

ცენტრ ყურადღიანად გამოისახავლობს (მთავრობის მიერ მომავალში მოგენერირებული მიზანის მიერ მომავალში). თისა ასახულით გამოხვავდებოდა საჭირო წესის გამატებულობის გამოსავალებულ შემორჩენების დრომნატუა.

4.1.6. შეკურთხული კანონურობის მიმღებულების სამსახური

რომელიც დაყრდნობული იყო სამსახურის სამსახურის მიმღებულების სამსახურის მიმღებულების და ასეთი მიზანის მისაღებად ის, მისი

4.1.7. წყლის დაცვის შემდეგ დარწენდით, თუმცა წყლი არ არის წყლის გამცვლილებულობა.

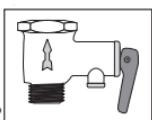
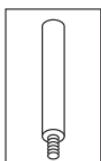
4.2. შიდა ელექტრობის შეკვეთ.
სატერიტო დაცული გამორთული მიწყვიბილება ელექტროკვების წყაროდან და გადმოსხიო წყალი

გამოიყენოთ მთლიან მზრდობების ქრისტიანულ გამოცემას და მასთან ერთად გამოიყენოთ სათადარიგო ნაწილები.

4.3. Վայրենացնելու ժամանակաշրջան

4.3.2. დამწავი სარჩევლი

დამცავი საუკეთესო ხელს უმოსის წყლისა დამზრუნვებას წყალგამაცხელულობიდან ციფრი წლის არასრული განვითარების მატერიალურობის შემთხვევაში; უზრუნველყოფას ჭრის წწვების დაწესება, რომელიც ჩანართისებრად შედა ავზძმა, წლის გაცხელების შედეგად წლის მოცულობის ზრდის გამო, ციფრი წყლის მომრავგების გვისისტროლის (ზრდა ვეზეა და ციფრი წყლის მომრავგების საცირქულაციის მიზნით) და დროული მეტა ატმოსფერული მიზნის მიზნით. ან და დამცავისაწყებო (დაცვის მიწვევის საცირქულაციის ხელით), რეგულარული და შეკონტროლი, რომ დამცავისაწყებო (დაცვის მიწვევის კანის წრევისაგან) ან იყოს დამლობითი ან დაზიანებული საჭიროების შემთხვევაში შეცვალეთ იყა ან მოაცილეოდ და დაცვის ნაცვლი, და დაცვას სარკელობას აუცილებლივ გარკვეული იქნას სარკელობას გამორთული მუშაობის რეგულარული და შემთხვევაშით. გათბობის რეგულიზაციის დამცავი საუკეთესოს საღრმულობა წყლის წრევის გარჩევას გათბობის რეგულიზაციის და გაკორპორირებულია წყლის თერმულ გარეართობრივს გათბობის რეგულიზაციის საცირქულაციის განვითარების უზრუნველყოფას სარტყელის წილის წრევის რეგულიზონის 5 ზარზე მაღალი წწვების დრის აუცილებლივა დამაჯვავ სარტყელის წილის წრევის რეგულიზონის დაყრდნა.



GENERAL WARNINGS

1. This manual is included in water heater delivery set. It should be kept alongside the appliance even if the latter is transferred to another user and/or moved to another location.
2. Read this manual carefully. It provides important safety precautions for installation, use and maintenance of the water heater.
3. The appliance is installed at the expense of the user.
4. The use of the appliance for purposes other than those specified is strictly forbidden. The manufacturer is not to be held responsible for any damage due to failure to comply with the instructions set in the manual.
5. All installation and maintenance works must be carried out by a qualified technician in conformity with the current rules and regulations, as well as the directions provided by the manufacturer.
6. Incorrect installation can cause personal injury and property damage. The manufacturer is not to be held responsible for damage due to incorrect installation.
7. Keep all packing material (clips, plastic bags, polystyrene foam, etc.) out of children's reach. The packing material is hazardous for health.
8. The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
9. It is strictly forbidden to touch the appliance barefoot or with wet hands and/or feet.
10. Repair works should be carried out by a qualified technician using original spare parts produced by manufacturer. Failure to comply with this requirement invalidates all warranties on the part of the manufacturer.
11. The temperature of the hot water is adjusted by a thermostat that acts as a protection against overheating.
12. Water supply must be done in accordance with paragraph «Hydraulic Connection».
13. Electric wiring must be done in accordance with paragraph «Electrical Connection».
14. It is strictly forbidden to modify or replace the safety valve with the other one which does not meet the current rules and regulations, if it is not included in the delivery set.

- 15.No inflammable items should be kept near the appliance.
- 16.The water heater is a technically sophisticated electrical appliance for household purposes.
- 17.Whenever electrical water heater installation involves re-equipment (rearrangement) of residential and non-residential premises in residential buildings, installation should be performed only after relevant permissions have been obtained in a proper manner.
- 18.The water heater must be transported in a vertical or a horizontal position (depending on a model) by any covered kind of transport. The water heater must be fixed securely in order to avoid any possible damage, drift or drop inside the vehicle.
19. It is forbidden to subject impact loads to the water heater during the cargo handling operations.
- 20.If it is necessary to grab the box by clips during transportation, it is recommended to grab the sides of the packaging where following symbol is printed .
- 21.In the warehouse, which stores the product, air temperature must be from +5°C to + 40°C and relative humidity must be less than 80% at +25°C. If the temperature is lower, there must be no condensation.
- 22.The product must be stored in containers in storage areas, protected from exposure to precipitation, in the absence of acids, alkalis and other impurities vapors.

KEY TO SYMBOLS

Symbol	Meaning
	Failure to comply with this requirement can result in severe injuries and even death
	Failure to comply with this requirement can result in damage to property, plants, or animals
	General requirements and safety precautions for use

GENERAL SAFETY NORMS

Ref.	Warning	Risk	Symbol
1	Do not open the water heater body	Electric shock. Burns due to the contact with overheated components. Injuries due to the contact with sharp edges or protrusions	
2	Do not start or stop the water heater by plugging it into or out of the wall outlet. Use the power switch for this purpose	Electric shock in case of cable, plug, or socket damage	
3	Do not use the water heater with a damaged power supply cable	Electric shock from live unshielded wires under voltage	
4	Do not leave anything on top of the appliance	Injury from an object falling off the appliance due to its vibrations	
		Damage to the appliance or any objects underneath it due to the object falling off following vibrations	
5	Do not climb onto the appliance	Injury from the falling appliance	
		Damage to the appliance or any objects underneath it due to the appliance falling off from its place of installation	
6	Before cleaning, isolate the appliance from the mains by unplugging it or turning the switch off	Electric shock	
7	Install the appliance on a solid wall that is not subjected to any vibrations	Excessive noise	
8	Make electrical connections using cables with conductors of suitable section	Incorrect conductor section results in cables overheating. It may cause fire.	
9	Make sure all control and protection functions operate correctly before start the appliance	Shutdown or damage of the appliance due to out-of-service or unregulated control system operation	

ADDITIONAL SAFETY RULES

10	Before water heater handling, drain hot water	Burns	
11	Descale the components in accordance with the instructions provided in the applicable document. Air the room. Work is performed in protective clothing, avoiding mixing different products. The water heater and surrounding objects shall be protected against ingress of cleansers	Injury due to contact of the skin or eyes with acidic substances, inhalation or swallowing of harmful chemical agents.	
		Damage to the appliance or surrounding objects due to corrosion caused by acidic substances	
12	Do not use any insecticides, solvents or aggressive detergents to clean the appliance	Damage to the plastic and painted parts	

Congratulations on your purchase of an electric water heater manufactured by Ariston Thermo Group. The appliance is designed in compliance with the European quality standards and conforms to declared technical characteristics. The water heater is easy to use; it demonstrates great consumer properties and durability in operation. We hope that you will be satisfied with its work.

Please, read this manual carefully to ensure proper installation and operation of the water heater.

1. GENERAL INFORMATION

1.1. Delivery set and purpose

- 1.1.1. Water heater
- 1.1.2. Safety valve
- 1.1.3. Bracket
- 1.1.4. Installation and operation manual
- 1.1.5. Warranty certificate
- 1.1.6. Original packing

The appliance is designed for installation inside the buildings, in the household and utility premises. It is intended for water heating to a temperature below boiling point, with the option of the hot hot water's supply (not intended for drinking) at several spots (bathroom, kitchen, and toilet) and further maintenance of the set temperature in the automatic mode. Water heating time depends on the volume of the water heater and the power of the heating element.

1.2. Main elements

- 1.2.1. Inner tank
- 1.2.2. Thermal insulation of polyurethane foam providing minimal heat dispersion
- 1.2.3. Heating element
- 1.2.4. Temperature controller which allows you to set the desired temperature of the water heating
- 1.2.5. Thermostat controlling the temperature of water in the tank
- 1.2.6. Safety valve which is installed at the inlet of the water heater and serves to prevent the return of water to the water line and protect the tank from excessive pressure
- 1.2.7. Magnesium anode rod providing additional protection of the inner tank from corrosion

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Product range		30 SLIM	40 SLIM	50 SLIM	65 SLIM	80 SLIM	50	80	100	120	150
Weight (kg)	Enamel	12	14	17	19	21	15	19	23	28	32
	Inox	9	11	12	14	16	12	15	17	20	25

This appliance is conforming with the international standards:

- Electrical safety standards IEC 60335-1 and IEC 60335-2-21.
- EMC Electro-Magnetic Compatibility: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

The products are compliant according to:

- TP TC 004/2011 «Technical regulations of the Customs Union on safety of low voltage equipment».
- TP TC 020/2011 «Technical regulations of the Customs Union on electro-magnetic compatibility».

2. INSTALLATION

Attention! The installation and set-up of the water heater must be carried out by a qualified technician in conformity with the applicable rules and hygiene and sanitary standards in force and with any provisions set forth in this manual.

2.1. Hot-water boiler bonding against the wall

2.1.1. Water heater mounting is made on the main wall using brackets and fastening hooks. Fastening hooks (not included in the supply) with a diameter of at least 12 mm are recommended. Depending on the model, you will need 2 or 4 of the fastening hooks.

2.1.2. Prepared fastening must support a weight that is three times higher than the weight of the water heater filled with water.

2.1.3. The appliance should be installed as close as possible to the point of water intake to limit heat (A in Fig. 1).

2.1.4. Allow for a clearance of at least 50 cm under the appliance and a clearance of 10 cm from the ceiling for maintenance.

2.1.5. Fastening of hooks to the wall must prevent inadvertent movement of the bracket of the water heater over them. After installation, be sure to check security of the fastening.

2.1.6. To prevent the property of the customer and (or) third party from damage caused by failures of hot water supply system, it is recommended to mount the water heater in the premises provided with waterproof floor and sewer drain. Never put objects sensitive to water under the water heater.

2.1.7. During mounting water heater in the unprotected areas, you must install underneath the protective tray with drainage into the sewer.

2.2. Hydraulic connection

Attention! Installation of safety valve included in the delivery set is necessary.

Do not install any stop valve between the safety valve and cold water inlet of the water heater and do not block the drain hole of the safety valve.

Demountable connectors should be used for the water heater connection to the water supply system.

Standard connection

2.2.1. Safety valve (A in Fig. 2) supplied must be installed on the cold water inlet of the water heater (marked with the blue ring).

2.2.2. Connect the inlet of the safety valve to the cold water line with a tube or flexible hose.

2.2.3. Connect a tube or flexible hose to the hot water outlet of the water heater (marked with the red ring) for hot water removal to the draw-off point.

2.2.4. For easy maintenance, it is recommended to install a T-piece with shut-off (B in Fig. 2) between the cold water inlet and safety valve of the water heater.

It will help to drain water from the water heater without safety valve removal.

2.2.5. To facilitate the access of air into the tank when draining water, it is recommended to install an additional T-piece with shut-off valve at the hot water output.

2.2.6. When water pressure exceeds 5 bar, place before the safety valve a reducer to reduce the pressure.

2.2.7. The device cannot work with water where hardness is less than 12°F. If water is with hardness above 25°F, it is necessary to use softener to reduce the formation of scale and the probability of failure of the heating element.

The water hardness should not fall below 15°F.

Connection to open tank filled with water

2.2.8. Water is supplied to the water heater from the tank by gravity. Safety valve is not necessary in this type of connection.

2.3 Electrical connection

Attention! Electrical wiring should be done by a qualified technician, ensuring it complies with safety rules. The manufacturer is not to be held responsible for any damage caused by the incorrect earthing of system or for fault defaults of electricity supply.

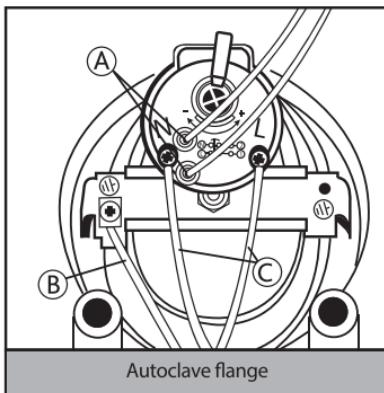
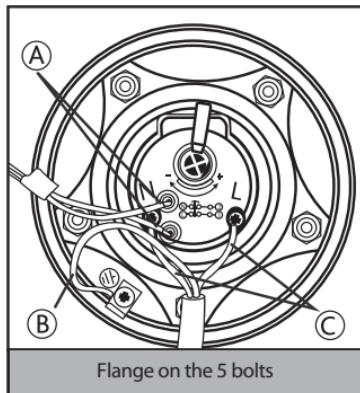
2.3.1. If the product is already equipped with a cable and plug, simply connect it to a power supply source.

2.3.2. If the water heater is supplied without a power supply cable, use a cable featuring the same characteristics (type H05VV-F 3x1,5 mm², Ø 8,5 mm) for connection. Remove the cover. The power supply cable should be threaded through the relevant hole on the cover of the appliance and fixed to the thermostat terminals. Then every wire should be fixed in place by the corresponding screw.

2.3.3. The water heater must be earthed. Grounding scheme should ensure the absence of electric potential on the body of the water heater. The earth cable (of yellow-green color) should be fixed to the terminal marked by the symbol .

Fix the power supply cable using the cable clamps.

Make sure that the power supply voltage conforms to the water heater technical characteristics indicated on the data plate.



- (A) Indicating light contacts
- (B) Earthing
- (C) Power supply

3. STARTING AND OPERATION

3.1. Commissioning

3.1.1. Shut off the hot water supply of the central water supply system. Before connect the appliance to power source, fill the tank up with mains water. To do this, turn on hot water mixer tap and then tap of cold water supplied to the water heater.

3.1.2. Once the water heater is full, the water will flow from the mixer tap. Check the flange for leakages. Center it and tighten the nuts if necessary.

3.1.3. Turn the hot water tap on the mixer off.

3.1.4. Connect the appliance to power source.

3.2. Temperature control

3.2.1. In models equipped with external control, water temperature can be controlled by a handle connected to the thermostat in accordance with marks.

3.2.2. The temperature is set by using the regulation button clockwise to increase the temperature of heating and counterclockwise to decrease it.

3.2.3. The indicator lamp is constantly lighting during heating phase, and turns off after reaching the set temperature.

3.2.4. If an appliance model does not have an external control, temperature can be set by turning the adjusting screw of the thermostat in the range marked by «+» and «-» signs. To do so, disconnect the water heater from the power supply and remove the plastic cover of the appliance.

3.2.5. It is recommended to install the controller in a position corresponding approximately to 75% of the maximal value. In this case, the appliance is operated in economy mode significantly reducing the rate of scale formation.

4. MAINTENANCE AND REPAIR WORKS

Attention! Do not try to repair the appliance by yourself. All maintenance and repair works should be carried out by a qualified technician in conformity with the safety norms and with any provisions set forth in this manual.

4.1. Water Drain

If there is a possibility that the ambient temperature drops below 0°C in the room where the appliance is installed, drain water from the water heater.

4.1.1. Disconnect the appliance from the electrical supply;

4.1.2. Make sure that the water in the appliance is of safe temperature;

4.1.3. Turn off the tap of cold water supply to the water heater;

4.1.4. Turn on the hot water tap on mixer for pressure relief inside the tank;

4.1.5. Turn on the T-connector stop valve installed at hot water outlet (marked with red ring) for air access into the tank. If it is absent, remove the connections at the water heater outlet;

4.1.6. Connect drain hose directed into the sewer to the T-connector stop valve installed at the cold water inlet of the water heater (marked with the blue ring) and open it. If there is no T-connector, connect the hose to water heater inlet;

4.1.7. After draining, make sure there is no water inside the water heater.

Freezing of water inside the water heater leads to irreversible changes and defects.

It invalidates all warranty liability on the part of the manufacturer.

4.2. Replacing internal parts

Prior to work, disconnect the appliance from the power supply and drain the water from the water heater.

Remove the appliance cover.

To replace the thermostat pull it straight out of the cluster and disconnect from power supply.

To replace heating element and magnesium anode (models with an autoclave flange) unscrew the nut (**D** in Fig. 3), remove the flange holder (**S** in Fig. 3) and open the flange (**F** in Fig. 3) by pressing it inside. Remove the flange by turning it on its axis.

To replace heating element and magnesium anode (models with a flange on the 5 bolts) unscrew 5 nuts (**C** in Fig. 4) and remove the flange (**F** in Fig. 4).

During reassembly, make sure that all components are put back in their original positions.

We recommend replacing the flange gasket every time when reassembling.

Prior to any repair or maintenance procedure, disconnect the unit from power source.

Use original spare parts of the manufacturer only.

4.3. Periodical maintenance

4.3.1. Magnesium anode

The magnesium anode rod is an integral part of the protection system of water tank and heating element against corrosion against corrosion.

It's necessary to check the condition of the magnesium anode rod ANNUALLY.

In case of severe wear, the magnesium anode rod must be replaced.

The warranty for water tank and heating element with the worn with the worn magnesium anode rod (residual volume is less than 30%) is not valid.

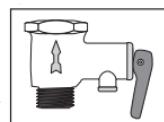
The magnesium anode rod should be replaced at least once in 24 months (except for the water heater with the internal tank made of stainless steel).

The magnesium anode rod is a consumable item that cannot be replaced under warranty.

4.3.2. Safety valve

The safety valve (pressure safety device) must be inspected regularly to check that it is not blocked or damaged. Replace the valve or remove limescale deposits if necessary. If the safety valve is equipped with a lever, regular valve correct operation check procedure can be performed with its help.

The drainage pipe of the safety valve may generate water droplets. It is not a defect; it is due to relief work function of the valve pressure relief that occurs when water is heated in enclosed space of the inner tank.



4.3.3. RCD (Residual Current Device)

If the appliance comes with a residual current device (RCD) located on the power cord, and then after the tank of the water heater is filled with water and the system is checked for leaks, put in the electrical plug of the water heater and do the following:

- Press «RESET» knob on the RCD body, LED will be lit indicating electricity supply.
- Then press «TEST» knob, power will be off, as well as LED.
- Press «RESET» knob again. If the power LED lit up, it means that the appliance is safe to use.
- If you press the «RESET» knob, but LED does not light up, contact the Technical Assistance Centre for advice by a qualified technician.

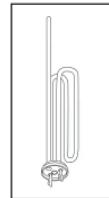


4.3.4. Heating element

Tubular heating element is intended for water heating in the inner tank, by converting electric energy into thermal energy.

Scale formation on its surface may lead to a deterioration in heat transfer, overheating and failure of the heating element. Regularly inspect and, if necessary, remove the limescale from its surface with a descaling solution. The warranty on the heating element is not valid if one or several following conditions:

- The water hardness exceeds 25°F;
- The thickness of the scale layer on the surface of the heating element is more than 5 mm;
- The residual volume of the magnesium anode is less than 30% of the original.



4.4. Note:

4.4.1. Manufacturer disclaims any liability for any damage due to incorrect plug in and failure to comply with the requirements set forth in this manual.

4.4.2. Plumbing lines and stop valves must comply with the water supply pipelines.

4.4.3. Water heater is a sophisticated technical household appliance.

4.4.4. Hot water with temperature over 50°C may immediately cause severe burns or even death. Children, medically fragile and elderly people are more exposed to the risk of burns.

4.4.5. Water may drip from the water heater, so do not leave valuable items and equipment under the appliance.

4.4.6. If there is a possibility that the temperature drops below 0°C in the room where the appliance is installed, drain the water from the water heater.

4.4.7. Water heater installation and plug in are performed at customer's own cost.

4.4.8. Heat insulation marks on the outer casing of the item are a technological feature of the production process and are not considered as a defect.

4.4.9. Any repair or maintenance procedures must be performed only after the heater is disconnected from the power source.

4.4.10. Any malfunctions must be repaired by professional repair service centers.

4.4.11. If a malfunction appeared, disconnect the water heater from the power source, shut off cold water supply and contact service center about it.

4.4.12. Before making call to the service center, make sure that the problem is not related to water or power outages.

For warranty servicing, please contact the nearest authorized service center.

4.5. Do not:

4.5.1. Modify the water heater construction.

4.5.2. Install the vertical models horizontally, and horizontal models vertically.

4.5.3. Use the water heater for purposes other than that intended.

4.5.4. Tilt, move and turn water heater during operation.

4.5.5. Cover or plug the drain hole of the safety valve.

4.5.6. Connect the water heater to power source when there is no water in it.

4.5.7. Remove the plastic cover when the appliance is connected to power source.

4.5.8. Switch the water heater on if the earthing is faulty or not arranged.

4.5.9. Use central heating, cold or hot water line as earthing lines.

4.5.10. Use T-connectors or extenders and adapters to connect the appliance to power source.

4.5.11. Switch the water heater on in case of heating element or thermostat breakdown.

4.5.12. Use water heater without pressure regulator with pressure of water line over 5 bar.

4.5.13. Connect the water heater to pipes and fittings not rated for operation at temperature of 80°C at maximum pressure level.

4.5.14. Connect the water heater to water line without a safety valve or with a safety valve with lower technical characteristics than the valve in the delivery set.

4.5.15. Connect the safety valve to the hot water outlet of the water heater.

4.5.16. Install the appliance in non-ventilated rooms with high humidity level.

4.5.17. Operate the water heater at ambient temperatures below zero.

4.5.18. Expose the appliance to direct sunlight.

Data and specifications are subject to modification. The manufacturer preserves the right to make any necessary changes without prior notice or replacement.

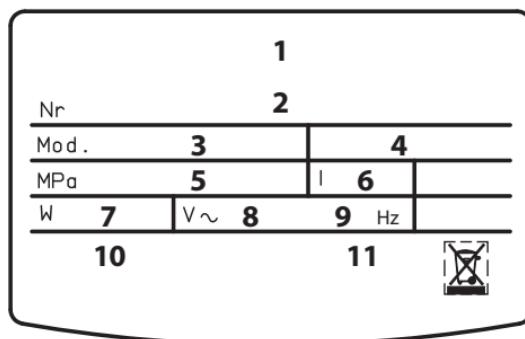


This product conforms to Directive WEEE 2012/19/EU.

The crossed-out recycled bin symbol indicates that in accordance with the regulations of the applicable law this product should be disposed of separately from normal household waste.

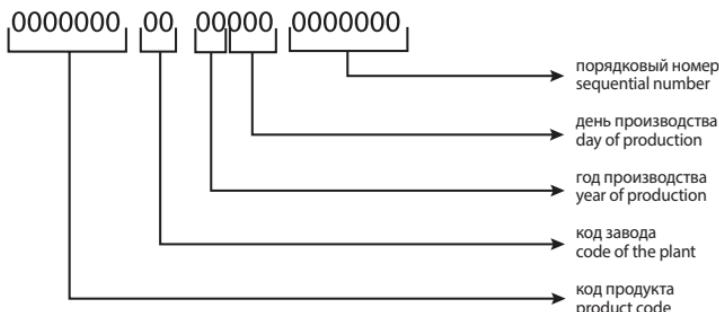
The user is responsible for proper disposal of equipment thereby promoting environmental protection and ensuring the reusing and recycling of materials used in product manufacturing.

Идентификационная табличка Data plate



- | | |
|--|---|
| 1. Торговая марка | 1. Brand |
| 2. Серийный номер или код модели | 2. Serial number or product code |
| 3. Модель | 3. Model |
| 4. Материал бака
Fe+Enamel - сталь с эмалевым
покрытием
Inox или Stainless Steel -
нержавеющая сталь | 4. Tank material
Fe+Enamel - enamel steel
Inox or Stainless Steel - stainless steel |
| 5. Максимальное давление | 5. Maximum pressure |
| 6. Объем | 6. Volume |
| 7. Номинальная мощность | 7. Rated power |
| 8. Напряжение | 8. Voltage |
| 9. Частота тока | 9. Current frequency |
| 10. Страна-изготовитель | 10. Country of origin |
| 11. Класс защиты | 11. Protection rating |

Серийный номер Serial number



Рекомендации по монтажу накопительного электрического водонагревателя

Recommendation on the storage water heater installation



В комплекте инструкция
и предохранительный клапан
Manual and safety valve are included

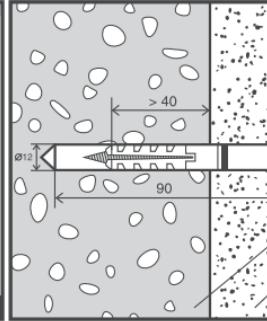
I

II

Выбирайте место для установки
как можно ближе к точке
водоразбора



Choose installation location as close
as possible to the point of water use



L-образный винт
L-screw

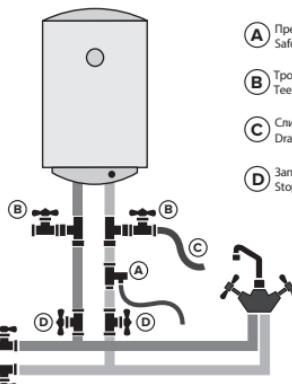
Несущая часть стены
Supporting part of the wall

Слой штукатурки
Plaster coat

III

IV

ГОРЯЧАЯ ВОДА | HOT WATER
ХОЛОДНАЯ ВОДА | COLD WATER

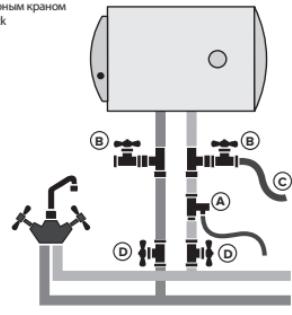


Ⓐ Предохранительный клапан
Safety valve

Ⓑ Тройник с запорным краном
Tee with stopcock

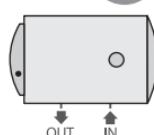
Ⓒ Сливной шланг
Drain hose

Ⓓ Запорный кран
Stopcock

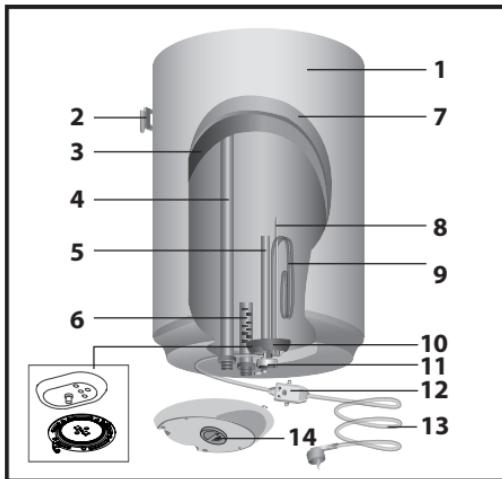


ХОЛОДНАЯ ВОДА | COLD WATER
ГОРЯЧАЯ ВОДА | HOT WATER

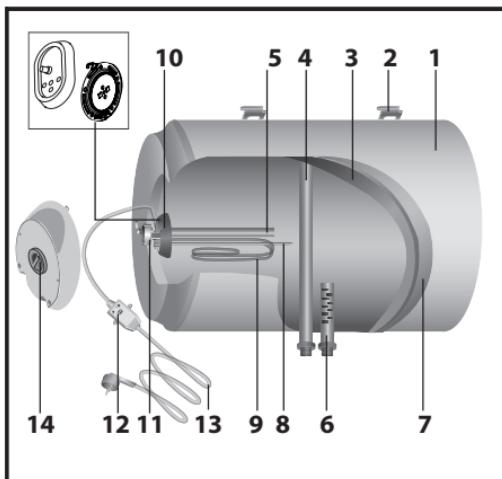
V



Устройство водонагревателя Water heater device

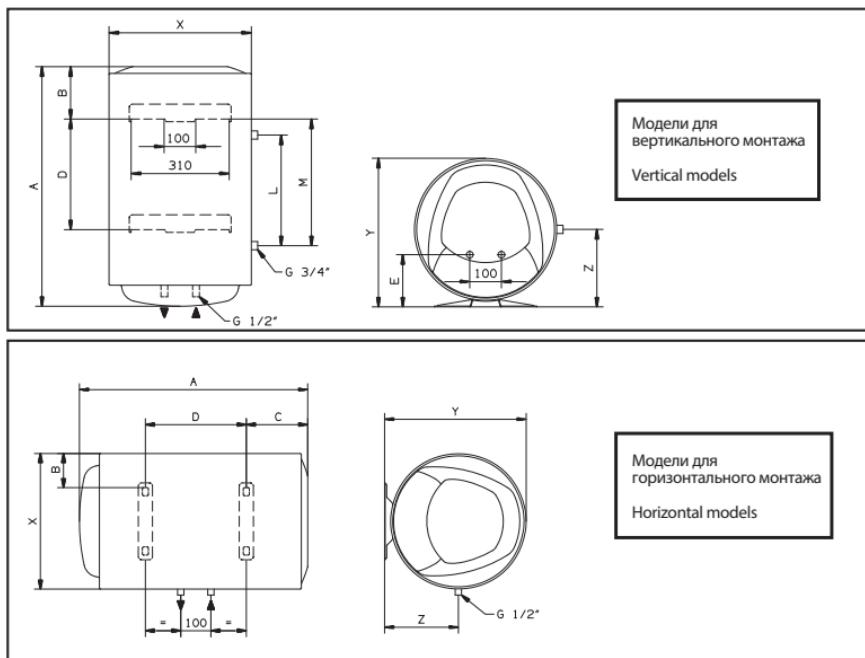


1. Внешний корпус
2. Кронштейн
3. Внутренний бак
4. Выход горячей воды
5. Магниевый анод
6. Вход холодной воды
7. Техноизоляция
8. Гильза термостата
9. Нагревательный элемент (ТЭН)
10. Фланец
11. Термостат
12. УЗО (опционально)
13. Кабель питания (опционально)
14. Ручка регулировки (опционально)



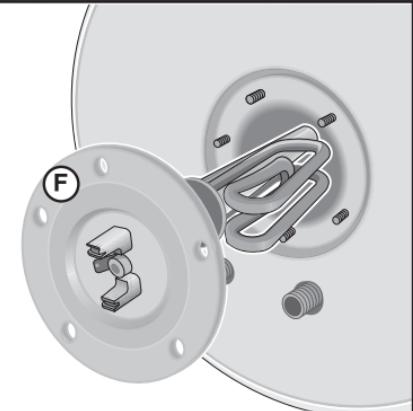
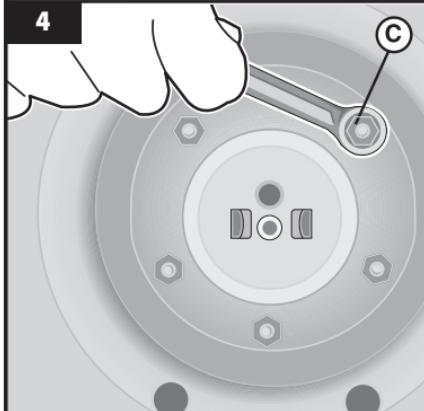
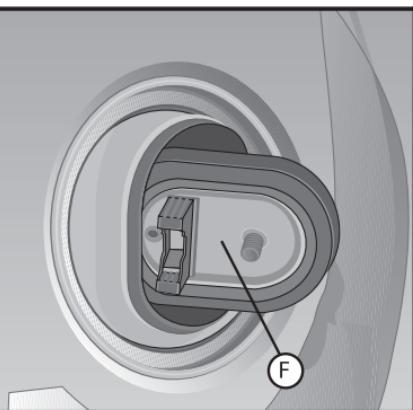
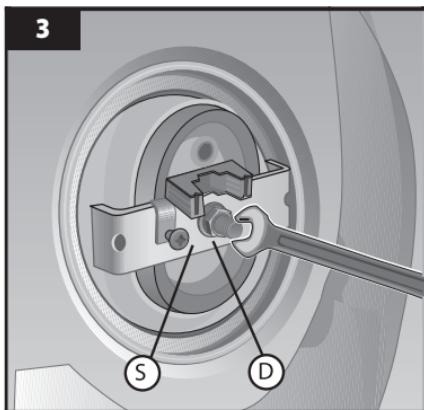
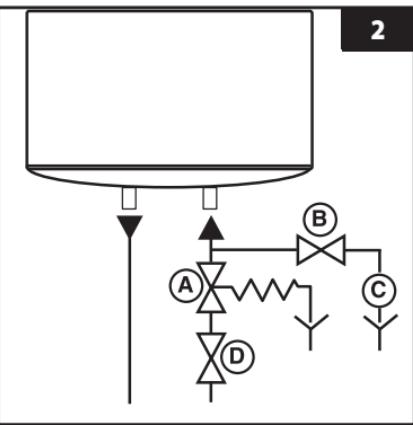
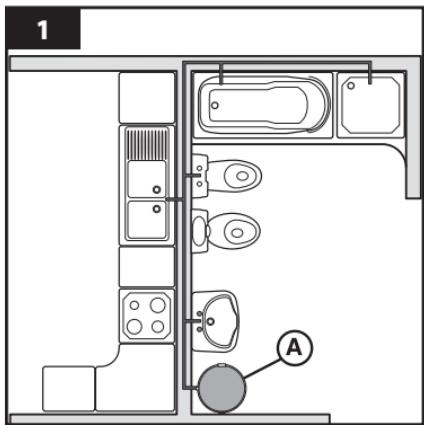
1. Outer housing
2. Bracket
3. Inner tank
4. Hot water outlet
5. Magnesium anode
6. Cold water inlet
7. Thermal insulation
8. Thermostat shell
9. Heating element
10. Flange
11. Thermostat
12. RCD (optional)
13. Power supply cable (optional)
14. Knob (optional)

Схема установки Installation scheme

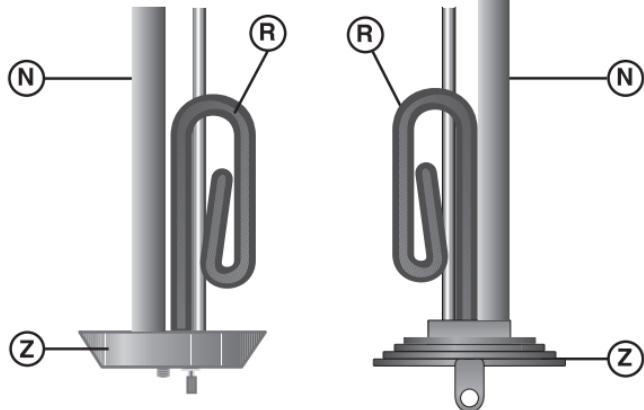


Размеры Dimensions

Ø	MODEL	A	B	C	D	E	L	M	X	Y	Z
353	30V	588	145	-	-	96,5	-	-	353	383	-
	40V	719	145	-	-	96,5	-	-	353	383	-
	50V	837	145	-	-	96,5	-	-	353	383	-
	65V	981	145	-	-	96,5	-	-	353	383	-
	80V	1178	145	-	-	96,5	-	-	353	383	-
	30H	588	64,5	141	242	-	-	-	353	383	196,5
	40H	719	64,5	141	373	-	-	-	353	383	196,5
	50H	837	64,5	141	491	-	-	-	353	383	196,5
	65H	981	64,5	141	635	-	-	-	353	383	196,5
450	80H	1178	64,5	141	832	-	-	-	353	383	196,5
	50V	553	163	-	-	165	-	-	450	480	-
	80V	758	163	-	-	165	-	-	450	480	-
	100V	913	166	-	-	165	-	-	450	480	-
	120V	1108	166	-	-	165	-	-	450	480	-
	150V	1338	164	-	944	165	-	-	450	480	-
	50H	553	113	159	160	-	-	-	450	480	245
	80H	758	113	174	335	-	-	-	450	480	245
	100H	913	113	177	487	-	-	-	450	480	245



5





**WE MAKE USE OF
RECYCLED PAPER**

Ariston Thermo S.p.A.
Viale Aristide Merloni, 45
60044 Fabriano (AN)
Tel. (+39) 0732.6011
ariston.com